



說部叢書

第二十七集
第七編

旅行述異

滑稽小說 卷下

上海商務印書館發行

林紓王慶驥譯

名離

家

小

說

五三分角

恨天

著者為盧騷之友森

彼得森氏

此書不為

男女愛情

言也實將

發宜其胸

中無數之

哲理特借

人閒至悲

至痛之事

曲為闡明

讀之令人

增無窮之

閱歷

商

務

印

書

館

出

版

紅冷生著

金

陵

秋

閩林琴南

先生以小

說得名即

自稱冷紅

生者也先

生著作等

身惟小說

以譯述為

多此書乃

其自撰以

燃犀之筆

描寫近時

社會述兩

軍戰爭則

慷慨激昂

敘才士美

人則風情

旖旎允為

壬五〇五號

丁未年五月二十八日印刷
丁未年六月十二日初版發行
中華民國四年十月十九日三版發行

(旅行述異 一一册)

(每部定價大洋柒角伍分)

著原者

作譯述者

發行人

印刷人

印刷所

總發行所

分售處

★此書有著作權翻印必究★

美國華盛頓歐文

閩侯魏林 易紓

上海棋盤街中市

上海北河南路北首寶山路

上海北河南路北首寶山路

上海棋盤街中市

北京天津保定奉天龍江吉林長春
西安太原濟南開封成都重慶漢口

長沙安慶蕪湖南京南昌杭州蘭谿
福州廣州潮州桂林雲南澳門香港

六九四七

旅行述異卷下

美國華盛頓歐文著

閩縣林紆

同譯

仁利魏易

落魄詩人

白克宋語及舅氏死後。傷心已極。逾久憤平。乃更述曰。余既失望。遂與舅家長謝。此時。在世界中實不掛一絲而行。凡事委諸天命。又念後此胡以自聊。自少及今。初未置念。以爲後望方無窮期。今則不留一黍。既無戚畹。足以商權。似欲與世界爲別。父母親屬。退如夕。大類空舟。擱諸淺瀨之上。生平固不爲憂困。至此亦大窮。偏頗思求食於外。顧世界茫茫。何從覓得點金之石。前此需錢。求諸囊中。設囊中罄者。直待家人見遺。謂人生於世。凡空閒之日月。當以樂事填滿其中。至是長日爲衣食奔波。食後更須致力。惟此致力之後。尤必援引其力。至於縣久。似此情狀。爲余生平所未遇者。其在他人。尙目爲恆事。而余百凡無恃。但恃後望。又安知此。後此則常行於舊

日釣游之地。以日無所事。不能不作此閒行。既而自念無家。行亦將與是間永別。方余徘徊故地時。大類商舶已沈。舵工尙引桅杆求活者。欲圖全地勢。當仍投海中求岸。而上一日。余坐高阜之上。引領望余故居。自咎先人故宅。胡爲輕鬻於人。時新主人。盛加塗墍。伐樹拓地。花園舊址。成爲織草球場。余不顧他行。自念天下人。必受顛沛心思。方能歸宿。今滿腔均爲世故。填塞矣。邈迤忽至。書塾之前。村童尙未知余。卽數年前圖看會場。一失其足。遂凌夷至此者。靜觀學生。皆天真爛漫。一如余往日行藏。余於是身倚闌干。細數舊日嬉遊之所。覺草場較當日爲少。而巨紳之園。其大亦不如往日。卽遙山一片。初謂山後必宅仙人。今亦無其妄念。往來微步。忽逢故師。師者爲吾。當日立誓。所必欲復仇者也。今長矣。復仇之心。已消歸無。有數年之中。彼蒼竟就成我爲健碩之人。師亦鎔化爲龍鍾之叟。余自念此等人。吾何爲懼之。師盤跚而行。將近階級。乃不能上。余力前引之。師愕顧。乃不識余。且致誠款。余亦不言姓名。惟鞠躬而已。心中自念。師平日責我。冀我成就。然成空矣。師恆斥言。吾身必無成就。

今。乃。果。應。師。言。凡。此。歷。史。均。余。所。不。欲。示。人。者。惟。今。日。自。述。其。不。肖。則。不。妨。敘。其。苦。況。怨。艾。既。深。久。乃。往。省。吾。母。之。墓。須。知。天。下。人。非。至。窮。途。必。不。反。本。余。前。此。何。嘗。念。及。亡。母。既。至。則。蓬蒿。沒。人。乃。力。拔。其。草。指。爲。棘。刺。余。亦。弗。顧。坐。披。莓。苔。讀。墓。銘。讀。而。更。讀。前。此。蘊。苦。不。言。一。見。墳。臺。乃。不。能。更。蘊。伏。地。大。哭。不。已。嗟。夫。天。下。小。兒。躬。依。其。母。又。安。知。母。之。苦。心。者。混。混。光。陰。竟。弗。迴。思。慈。親。之。苦。況。直。至。其。死。而。世。上。憂。煩。遂。彌。天。而。來。此。時。欲。更。覓。如。吾。母。者。百。覓。均。不。可。得。矣。以。母。之。愛。我。愛。我。身。也。他。人。愛。我。則。各。有。所。圖。不。云。眞。愛。嗟。夫。吾。此。時。果。憶。得。亡。母。矣。方。余。無。知。無。識。之。時。何。嘗。不。愛。吾。母。第。不。如。今。之。所。愛。者。爲。眞。思。及。幼。時。臥。於。搖。牀。之。中。母。百。端。擁。衛。百。無。所。怖。今。何。如。者。已。復。大。哭。曰。吾。願。身。依。吾。母。栖。此。重。陰。不。願。重。見。天。日。茹。此。艱。苦。哭。後。畧。舒。似。心。中。憤。鬱。均。爲。此。哭。洩。盡。起。立。自。念。吾。之。伶。仃。想。慈。母。已。知。余。苦。況。矣。時。墳。草。尙。蓬。蓬。然。余。力。爲。之。拔。而。淚。墜。草。間。但。似。爲。愛。情。所。動。亦。不。類。前。此。之。酸。楚。自。謂。此。身。落。魄。幸。未。爲。慈。母。所。見。用。此。聊。以。自。慰。已。而。席。地。四。觀。聞。農。人。荷。鋤。而。歸。噫。層。作。

響致足樂也。余得新來空氣渣滓一空而淚痕亦爲風乾。不似前此之淋浪。忽聞樹上黃鸝作聲。詩興復動。因曰。吾業已蕩胡不以詩自圖其生前此之詩蕩。詩也。今若罄吾思力爲之。或能動聽。於是心思一動。氣亦旋平。似有柄握在胸。且此心肇自母墳。或吾母冥中指引。亦未可料。因立志爲人。請吾母鑒臨萬萬不爲苟且之事。若第二次至此。必有以對吾母矣。余卽於墳上掇野芳用爲吾母之紀念物。於是第三次至倫敦。將以文人生業圖食於京畿之下。白克宋語至此止。余張目將聽白克宋告余以文人生活。顧白克宋似有所觸。移時無聲。余需久。卽曰。君爲文人後。其業尙如何者。白克宋曰。此節文章可勿宣暴。留此秘密之軌道。俟後此之爲文人者。作上界清都之盼望。且令後人讀吾文章。觀文境之佳。必謂此文人者。定風流冠世之人。故吾意但欲世人豔波斯之錦。不欲世人見波斯之蠶。蠶態蠢蠢蠕蠕。甯足觀耶。余曰。君旣不言。惟君後此與舅家中樓閣尙有轆轤乎。白克宋曰。可。

余久不聞余中表遺事。而余心隱痛。乃不欲竟聞之。一日忽有事經彼村。不期思入省之。探諸村人。爭言此赤髮之中表。一無知覺。但暴戾耳。衆以彼爲愚。咸屏不與交。卽求婚於牧師之女。咸不之許。於是門客皆村間無賴。嚮集其門。冀得小利。益以自甦其餒困。於是廣畜狗馬。饗堂之上。竇人羅列。爭貢媚詞。有時無賴偶弗至。則卽其傭奴酣飲。至傭奴亦不齒。敍其人。顧雖如是。而齷齪刻覈。亦正如吾舅。每進款十者。但用其三。必餘七斂藏邃密之地。所僱傭匪特守戶而汎埽。且兼治田園中。稍糞除翳穢。種白菜蘿蔔之屬。案上列餚至夥。然皆極賤之品。所飲酒但烈無醕。以醕貴而烈賤也。雖平日享客。有似飼狗。傲兀之態。恆強人以迎逢。鐵約翰者。外大父也。以赤髮中表。待之絕苛。受產以後。遂分析而居。遷居鄰村小屋中。享其主人所賜之遺田。居村伏匿。如鼠之居穴。白晝無復見人。此赤髮者。幸善其母。乃仍同居。顧其母賤。種初無主婦之威儀。乃下同傭。作凡淘汰。洗滌墾治。糞除朝暮任之。無懟。長日伏居廚下之時。多逾寢室。及退閒室也。此則村人之告余者。因思親戚中。乃復有此。當一覘

其異。遂變服。往赤髮子覩余。面不數矧。余又髻髻矣。當不之識。聞此子喜牛。侈其牛種。乃僞爲買販之狀。下午三句鐘後。始至其門。有一女傭啟扉。雙露其膊。余入門時。乃大異。其始尙有臃腫之樹。今盡薪之矣。草長沒人園中。尙留餘樹。則爭伸長臂。作怒拏枯枝。突出狀。至醜。厲牛在荒草。恣其吞嚙。無有所擇。鵝鴨爭浴於魚沼。中沼乃無魚。自門及階。無有車轍之迹。以此間無客。客至則皆徒。不以車也。村人告余。此赤髮者。曾出其父之破車。加以修飾。將至禮拜堂。踞獨榻。以傲衆。迨一出門。而村人叱咤罵詈之聲。四徹。赤髮者自是亦不復御。此余入門時。羣狗嗥吠。爭出。中有數狗。猶吾舅氏所畜者。以大致言。屋之污垢。破壞猶昔。惟有數處。尙加汎埽。而粉飾。凡軒窗敞處。卽以板抵之。尙有數窗。則承之以磚。用省王稅。但有一事。爲吾平生所駭。見則煙。簫。中。時。時。出。煙。也。余垂及餐房。則聞有譁飲者。數可四人。四人同喊笑罵。並進聲。如潮。沸。屋。中。聞。狗。吠。聲。知。有。生。客。一。人。出。觀。亦。鈍。根。也。衣。奴。厮。之。衣。而。裏。服。則。農。夫。服。也。余告以將面主人。此人曰。主人與近村長者飯未已。余曰。入問主人。我爲遠村

田家聞主人善字牛。特至此市牛種。奴復出曰。主人宴長者。不能出。果客欲面吾主人。可入飲。余哂。隨此奴入。見案上橫陳馬鞭及冠。三四鈍奴。侍於席次。眼中所見者。上下溷淆。流湏。媒媠。無復禮序。帷幔下垂。腥膩中人。欲噉榻之。跌背髹漆。零星且破。余至。席次則客皆荒僨而鄙穢。卽席列坐。杯盤。蒸斗。瓶。瓷之屬。羅列無次。主人坐次。羣狗掀首。談舌待擲。肴馔有狗得骨。直奔屋隅。嗚嗚而且嚙。主座中。吾已見赤髮者矣。狀乃大異。癡肥而蠢。髮作狐毛色。顏色中雜驕愚二質。實則愚爲大愚。驕非所驕。衣服雖麗。其色甚怪。赤帔而綠衣。賓主皆醺。張目懵騰。如鴨之睨物。赤髮者坐而引余令飲。余初談。則天氣之晴雨。次及稼穡。次及朝政。並言農時之壞。無以自聊。其生赤髮者。一談朝政。則大加評騭。以平時發議。初無撓屈之人。故縱恣。至爾然。其宗旨亦本愛國而尊王。且云。吾有一鎊。在吾掌握者。必致力於朝廷。此富翁平日所言者。赤髮者亦竊之以自矜。而門客者。酒醉飯飽。無論何言。均首肯。無忤。此時語及牛牲矣。赤髮者侈言孕孳。喂養之能。並及於修治屋宇。遂言及余前事。言時力斥其父。

余不爲動。後此始言及余。則曰。吾少時。白克宋恆來。見過。彼以爲此屋。此座。均彼囊之物。乃言及父死。驗遺囑。事雜以僮語。窮肆醜詆。吾心雖怒。見衆笑。乃亦隨之。而笑。後此語及余。逃亡事。乃漸肆詈。及我二親。先云。吾父乃作卑薄態。至言。吾母則唾棄如遺。余一騰起。而赤髮之僮。已在吾足之下。案翻酒覆。客乃引余。余猶力踐之。赤髮者曰。欲鬪者。赴草積。於是同出。至於門外。於是沿比劍例。彼此各立左證之人。赤髮者曰。以理言之。爾無因登門。格鬪例不當。較藝於此。余曰。汝知吾卽約翰白克宋耶。乃敢凌踐吾二親。此何理也。赤髮者大驚退。而思卽曰。此吾悖也。知罪矣。然吾亦有母。卽不見佳。亦不能容人醜詈。表兄吾服辜矣。在理汝當答我。答我我服。無敢更較。因出手言曰。請兄臨蒞居吾室。御吾馬。吾事兄母。敢稍闕。余見狀。乃亦恕之。因與執手曰。吾不恨汝。因而出戶而去。白克宋語至此復止。余聞言固鑿足。然未聞至倫敦時。以文人生活求食。乃不得其究竟。滋以爲歉。且知白氏之文不高。然亦未嘗見詆於人。余此時窮詰之。終不予告。卽問以同輩之踪跡。而亦弗宣。方白克宋語余之

後數日。以行裝別余。即曰。吾友爾當爲我賀矣。吾前此之希望至矣。余駭然。白克宋曰。吾蠢蠢之表弟歿矣。行獵墜馬。斷其脰。然尙能忍死。立遺囑付余。其中言斥我之母。無狀也。次則言所與聯戚。畹者。咸蠕蠕如蟲豸。無可託者。故悉與老兄。今余將下村受產矣。言已高揚。其臂曰。吾今其脫文人科網矣。待我部署家事。後君可一臨與吾行樂。逾數時。得白書。言家政已理事。頗稱心。且告余得彼巨紳之女矣。歐文曰。以我觀之。白克宋詐也。此女平日累困白克宋者。實則心儀白克宋者也。蓄而不言。至白克宋受產後。始出其怙臆耳。白書中又言曰。以吾觀君。甚欲洞徹文人之行踪。果此心不死。可直造吾許。告爾以爲文家之醜態之秘術。讀吾書者。待之余。苟至白克宋。空中樓閣時。當覩縷爲君言之。勿吝。以上敘詩人以下敘盜。

忒拉星納逆旅

門外忽聞有馬蹄蹴踢之聲者。逆旅主人呼曰。奈白而司驛遞過矣。爾輩趣以馬易。果見驛馬揚短柄之鞭。鞭絲累結。用以笞馬者。其人年少而壯碩。急裝衣作藍色。肩

上盤金縷冠。上聳雞翹。雄冠也。著堅革之靴。不袴。而緊衣之下。裳破而露其股。既至門。卽日以馬來。以酒來。並以袴來。趣出之。爲時已逾分。吾上道矣。主人曰。壯士之袴安往。曰。吾自封地至此。爲盜所得。主人曰。驛遞乃亦刦耶。天下安有是者。彼之刦汝。何獲而去。驛夫曰。吾袴新製。爲魁渠所矚。因而見取。主人曰。盜乃無道。行刦所得。乃僅一袴。意大利之俗。盜固不刦驛夫者也。時馬已易。驛夫且飲且轡。且言易袴上馬。時逆旅中忽有少年出。曰。爾所遇盜凡幾人。驛夫曰。生平所遇。此爲最夥。時已登鞍矣。少年之旁。有微臬司之女人。復問曰。盜兇乎。驛夫迴首顧曰。兇甚。遇丈夫者。刃殊之。若女子者。而馬已力馳而去。後此數言爲蹄聲所亂。乃不之聞。少年之女人呼曰。聖母馬利亞。吾將奈何。此逆旅本居忒拉星納城之郊。後倚石壁。而城之建築。則據形勝。爲意大利之古城。人民咸惰不事事。前面地中海。海水鏡平。不生風濤。卽亦無舟。天氣旣熱。人皆疏慵。若無憂疑籌畫之事。且地邇極邊。健者頗蓄盜心。人言此城中之民。較山盜未能遜也。並潛與盜通。沿海望樓林立。則知海盜亦不弱於岸盜山

中。幽。曲。之。地。多。見。兵。屯。足。知。山。盜。而。亦。非。寡。自。封。地。至。武。拉。星。納。之。西。尤。爲。盜。藪。路。既。彎。環。盜。踞。高。而。瞭。行。客。皆。見。見。卽。狙。劫。蓋。意。大。利。之。盜。幾。於。四。民。分。占。其。一。自。爲。社。會。者。盜。衣。亦。如。戎。裝。見。者。莫。知。其。爲。盜。盜。之。衣。此。者。欲。令。行。人。遇。之。以。爲。戍。卒。也。無。備。禦。心。次。則。失。業。之。民。可。以。望。而。集。助。分。其。贓。故。盜。衣。恆。麗。且。加。以。花。繡。胸。上。懸。金。銀。之。物。事。無。數。冠。作。廣。簷。髮。則。以。絲。網。絡。之。踢。軟。襯。之。履。以。帛。縛。其。脛。履。襯。既。柔。韌。登。山。乃。如。飛。腰。巨。紳。廣。納。槍。彈。及。七。首。平。時。則。廣。帔。被。其。身。夜。中。卽。需。帔。爲。被。宿。於。山。下。林。間。以。代。衾。褥。盜。踪。所。至。絕。廣。阿。本。那。因。山。無。處。不。盜。山。中。樵。徑。鳥。道。盜。匪。不。知。而。官。軍。無。敢。進。躡。山。民。媚。盜。盜。不。之。擾。且。以。資。助。其。貧。乏。而。山。民。遂。不。名。曰。盜。曰。不。合。例。之。英。雄。盜。窟。旣。深。而。垂。死。之。警。察。乃。不。能。遙。制。雖。官。中。懸。金。購。賞。並。標。巨。盜。之。影。相。示。人。而。山。民。終。不。出。首。一。防。仇。復。一。醉。其。賊。耳。有。時。亦。爲。鎮。兵。所。戮。梟。首。懸。臂。以。警。來。者。顧。此。物。徒。震。過。客。仍。不。足。以。警。盜。當。驛。夫。過。時。而。盜。風。正。熾。村。間。巨。家。月。恆。納。稅。於。盜。盜。至。馳。書。城。紳。索。巨。金。不。與。者。將。以。侶。至。大。祛。其。篋。而。逆。旅。中。咸。

寓間諜。言裝之多寡。及道所出。徂劫之。或劫富翁質之。索手迹。取金於其家人。得婦女則汚之。此意大利盜風。往往如是。此時忒拉星納逆旅中之夫婦。僅隨一侍者。爲新婚蜜月之時。新婦乘此蜜月中。往奈白而司探其戚晚。戚晚富翁也。新婦嬌穉。沿路聞盜已震。迨至聞驛夫言。尤大戚。甫近村時。已見梟二盜之首。猶視行客。新婦乃不敢行。其夫則力趣之。婦終不欲。曰。姑歸羅馬。勿赴奈白而司。夫曰。然則不造爾戚家耶。婦曰。吾戚固欲面之。然恐納君於險。不如勿行。言時以目視其夫。意良眷眷。聞婦人語似惜。其夫命逾於己命也。以新婚之後。恩意至密。實則微梟司婦人柔婉。溫麗。人人醉心。其談吐尤動人魂魄。語時其夫挾之於懷。作昵聲曰。今夕卽下榻於此。明日行也。忽聞門外復有蹄聲。見一車駕六馬。星馳而至。似其中寘重物。而天色復暮。兼程行耳。車爲皮幔。有一綱紀。與御者同坐。車中行裝。均整整無復凌雜。車中主人。長眉豐頰。類富家翁。以狀卜之。殆英國人。逆旅主人出迎。車中人曰。趣易馬。吾將赴封地。逆旅主人曰。貴客盍少息。飲啖更行。車中人曰。吾至封地傳餐也。逆旅主人

曰。轡馬亦少須晷刻。不如下也。車中人怒曰。村莊逆旅無他長。但延宕人耳。逆旅主人曰。既不飲啖。少甦亦佳。車中人曰。別無所需。但需馬。因語其僕曰。約翰趣往視馬。勿令費吾時刻。至於數句鐘之久。果如是者。明將告郵長。約翰以手近冠立下。此時車中人亦下車。納手衣囊。徘徊門外。而門外游民深慕其富。竊竊私議。車中人傲兀初不之顧。軀幹既高。衣服亦嚴淨。惟顏色微近焦煩。時時露諸脣吻。實則攢程而行。初無他事。欲至則竟至此。英人素性也。俄而約翰至。頗跼蹐。車中人曰。馬備乎。約翰曰。百無豫備。恐不及此。且餒。車中人曰。胡言弗備。吾焉不知其詐。今日必不飯。此車中人者。至傲兀。然實已餒。因餒而怒。乃愈遷於逆旅。主人故決不之諾。約翰曰。店人言。主人必於此時行者盜多。於櫛行且遇。剽車中人曰。簧鼓之舌。直留余乞得數錢耳。約翰曰。前此郵夫已遇盜矣。卽吾道中所見者是也。車中人曰。吾不之信。約翰以手指袴曰。郵夫去其袴矣。車中人曰。吾不汝聽。此時新婚之少年出語。車中人曰。吾餐已陳。先生胡不少坐。車中人以爲逆旅主人所使者。仍插手入囊。睨視作不屑。

狀曰。謝爾厚。賜時新婦。亦盈盈而進。曰。先生若臨。賜者。吾人得殊榮矣。語之敏妙。車中人頗悅。憐再觀其貌。較其談吐。尤媚。因立霽。其容曰。敬謝夫人。敢不如教。此時車中人亦不行。約翰乃立進。爲理牀席。備夜宿。留其輜重。舉其輕便者入肆。家具陳陳。均貴伐所習用者。而門外歆羨之人。乃嘖嘖稱不已。而廝走之卒。見客盥嗽之具。均金銀所製。亦大歎詫。俄頃之間。繁麗之名。已播於遠近。英人既入。盥而易衣。着縞素之胸飾。摺疊之紋。端整無倫。既入餐堂。一鞠躬即已。然自意大利大陸中視之。則以爲簡率。少須饌。至極。山海水陸之珍。而英人五辛之瓶。及嘉釀咸貯行篋。出陳滿案。據此。英人之志嚮。似驛車太狹。不能挾英倫三島納之箱中也。飯時。湯液一出。清芬撲人。其浮小。肉臙似海中破舟。次饌。則有翅之禽。肆人曰。雞也。實則似經累年瘵疾。宜死而未死者。今始烹而獻客。又次。則米粉之乾。又似煙燻已久。化素爲黑。且堅如石。牛排之炙。則老青牛之髀。尙有一物。似鮠。英人銳進不已。已問肆人。何饌。則云。蛇也。英人大噉。顧饌之精劣。初不甚計。但腸胃既竟。則怒力亦因之而減。迨飽時。始覺。

此意大利之少年。在外國人。良不惡。即此女人。亦髻鬢近英之閨秀。方飲啖時。所談均尋常事。益以盜俠行踪。而大陸中儀節。較英爲殺。雖傭保雜作。亦足侍立與貴人言論。英人者。傲兀成性。聞言。翕脣他顧。作鄙夷狀。逆旅主人。則言學生遇盜。盜支解之。尙有羅馬人子。爲盜劫質。報書其父。附其子之左耳。書云。不以金至者。則支解其體。作數十封物事。相饋遺矣。微臬司婦人。聞而心顫。逆旅主人見狀。談乃益厲。語已復敘。英國人見劫之狀。此英人乃焦怒不可忍。遏。卽曰。是皆讐言。或無識之儉。或村店主人。與盜魁潛通。作此以震過客。逆旅主人亦怒。乃更敘述往迹。以挑英人之怒。用以爲快。英人作色曰。我終不信。逆旅主人曰。罪人已得。臬首村門者非耶。英人曰。我終以爲妄。逆旅主人曰。適車中不見臬首處乎。英人曰。欲覓死人之頭勢。亦易易。逆旅主人出。操其國語曰。此英人乃大怪。此時門外復有車聲。客至門。其數至夥。來者蓋結隊之旅人。且有護兵。而孤客隨旅。數乃愈多。肆人見客。則爭出承迎。逾數刻。逆旅主人始入面英人。言曰。外間客集。又言盜剽事矣。英人張吻斥之。主人曰。乍言

英人貴人見掠。茲新客亦方傳述其事。英人曰。何人也。主人曰。聞爲普伯金勳爵。英人曰。我乃不聞有是人。主人曰。勳爵方攜其夫人及女公子寓此。匆匆而去。彼蓋倫敦樞密院之顧問官。今在告矣。勳爵之夫人翁主也。數女侍其膝下。語至此。主人似欲作長篇文字。英人卽麾之曰。汝趣移家具。勿叟叟取憎惡。顧意大利人之口舌。緘鏽。非易事也。雖拾家具行。然普普之聲。尙斷續不絕。卽言普伯金也。新集之客既夥。匪特人夥。而盜俠之事實亦滾滾而生。英人及此新婚之夫婦。同蒞廣廳之上。廳踞屋之中樞。初不汎埽。腥膩塵墜。靡所不備。几榻縱橫。無復序列。客則雜沓而坐。或往來待飯。此廣廳中種類既雜。修短弗一。然同行至此。頗依依有情致。蓋大陸中旅人。平日恆相識。既集廣廳。則萬聲雜作。幾不辨爲何種人。今日行旅既多。且衛之以甲。盜固不至。人乃爭拾強盜故實。鬪奇矜靡。以侈其博。恆言行次。輒見石隙中有怒目虬髯。狙伏作欲發狀。或言林影之中。時閃刀光。又或言詭異之人。以目側瞭。狀似偵人。一見衛兵。瞥然卽逝。婦人聞言。且懾且欲竟聞其事。此時英人亦微信之。初若

傲兀獨立。此時亦雜入人羣。此談盜之人。則頗碩之意。大利客也。隆準廣顙。眼光澄徹。而靈警冠黑絨旅行之冠。加以曼胡之纓。其人產羅馬業。瘍醫。偶亦爲詩。能說古籍。滔滔如傾江河。方談吐時。若自鳴詞鋒之妙。能傾倒座人。英人時亦詢訪以一二語。而答時。乃清辯無倫。蓋英人之不羣。大陸中已深審之矣。今忽下問。客乃大異。故竭其所有。以博英人之歡。此瘍醫所言。乃與主人所言合。英人聞之。卽曰。盜踪橫行至此。警察胡以乃懵若臥人。瘍醫曰。警察寡而盜剽多。安足制耶。而盜且與村民通。爲數乃不可紀。矧彼盜與此盜互通。村人爲之間諜。安能一一備之。警兵一出。盜已夙聞。隨處皆加偵伺。城村郊郭。傳舍逆旅。隨在皆盜踪也。與平民雜居。何由知爲盜諜。又安知此中卽無其人耶。女人聞言。引目四矚。立變其色。語至此。瘍醫少止。忽有輕趨之奈白。而司少年繼進而語。其人爲律師。卽言曰。先生言此。我忽憶吾友去此未遠。亦遇大盜。律師語時。衆乃慙慙詳述其事。而瘍師者。方礪其詞鋒。爲人中梗。色滋弗懌。而律師初若弗見。乃肆口而談。

骨董家遇盜

律師曰。吾友業醫。嗜古物如命。生平喜憑弔故墟。凡廢寺舊堡。無不往遊。弔今而攬古。所經古迹。卽猶英人之嗜牛乳豆腐。愈臭腐乃愈神奇。每遇頽垣古廟。則精采百倍。綜言之。吾友之喜陳迹。甚於其居廣居也。而收取古之泉貨。則尤酷。其人覓得羅馬都府時古幣。尤有阿斯半錢。及二布匿克。則爲韓尼伯屯兵時所遺。佐以希臘時東方古錢。其最愛者。一錢幕作十字。陽作女仙容。醫生卽審定曰。此基督教再興時所鑄。以皮囊貯錢。懸之腰脊。一日思赴希臘南方之阿白魯細島。求比葛色斯古民前迹。此種民古史敘述。在疑信之間。然醫生所往。聞得迹兆。竟登諸金石錄中。醫生恆以行卷。苟有新得。必筆其中。且係之以圖。以備簡閱之便。恆攜其側。並防爲同業所得。因之作巨囊貯書。故每一舉足而書套已披。其臀一日至此石壁上。仿古堡。卽於堡中徘徊。時已昏黃。以外醫生猶宛轉思索。驟聞身後履聲。迴顧則數少年武士。顏色凶恣。衣服半類僧人。然又類獵者服也。手中各執馬槍。醫生見狀。大窘。知墜盜。

鄉以醫生風格言之良爲盜所不取。即刦剽亦無所得。惟其身有古表厚逾一指。以外表鍊則鐵製鍊末尙零星懸古印之屬。在醫生視之貴品也。卽手中戒指亦古昔所遺戒指。上鑄金星之象。此老在在珍惜而尤惜者。則金石集古之錄。旣見羣盜則力支厲與話寒暄。盜亦致意。竟以掌叩其背。此時醫者之心已仰騰至於喉際矣。於是乃與盜談。卽在山中間行。醫生自念苟此數盜者能墜身火山之中。則吾事了吾險脫矣。已而同蒞山中小肆之中。盜曰。吾其入試村醞乎。醫生執杯竟如飲鳩飲時。出一人門外作邏偵狀。餘人入時。倚槍於壁。出囊中手槍。匕首。盡寘之几。衆移榻呼酒。其聲甚厲。力挽醫生同飲。醫生餒懾無倫。戰慄而坐。引目竊視。匕首舉杯近唇。卽下羣盜大啜豪飲。且笑且謳。作謔語。並述其剽刦之事。告醫生。醫生之心如剗然。亦故爲笑。厲對之。盜言均土著。視行刦者得利。乃變業爲之。言焚殺事。如話行獵。每殺一人如殮一兔。且言且自表述。盜之自由曰。自由者飛鳶際天者也。穿林登山。其視世界均我所有。囊中恆滿。良友日多。家中窟美人無數。於是羣盜互相引滿。醫生

亦微醺。聞時醺醺得滋味。亦漸忘其古錢。並股後集古之錄。酒酣時亦太息言曰。據壯士言行。剽亦滋樂。若小人年事少者。或不爲官軍所得。而梟首則小人亦甘心。事壯士。酒罷將行。衆皆拾械。醫生復大震憶及所與飲者皆盜也。然尙支厲若無事。因出腰間古錢及小銀錢一二。因手顫而銀錢相觸。作聲。意將理酒值。忽爲盜魁所見。復叩其背曰。醫生我輩飲時。朋友則別時。亦朋友耳。吾輩知爾意。蓋城中人事略。我靡不了了。爾爲富人。但出不挾資。且所蓄之寶均貯腦中。吾不能得。即得之亦無所用。吾觀爾珍祕此戒指。戰慄無倫。汝何徧狹。至是我安忍取爾者。爾以爲古直質物耳。醫生聞言似慍。卽思吾物安能質。頗與盜辯。競盜曰。休矣。汝以爲寶者。斯寶矣。然汝膽力滋壯。更飲之酒資。我自承也。醫生則必欲付酒值。盜不可曰。汝今日吾客矣。安能累汝。今已晚。汝曷歸。與惟道行須慎防。所遇者不如我輩也。於是羣盜荷槍向山石巉險處。跳躍如鹿而去。醫生驚怛而歸。謂此金石集古之錄。幸不爲盜得。當此少年說盜時。而瘍醫乃大弗悅。以爲中斷其談。興天下之好。以才自炫者。爲人摧抑。

仇直等於敵國。以意大利人性至媚嫉。無恤小事。亦生怨。贖律師語方少止。而瘍醫已伸前說矣。因曰。吾前言盜踪跡所至。無憚險遠。且盜與盜盟。若戚畹焉。卽有舊紳望族。亦隱與盜聯。此時律師見瘍醫挺出。挫其談鋒。亦鬱鬱不可忍。進曰。但羅馬貴國政府已與盜通。何止紳舊。卽不云通盜。盜之所爲。貴國執政大臣亦不之問。瘍醫駭而且怒曰。何言敵國政府之敝也。律師曰。我聞貴國大主教康撒微者。瘍醫立止之。且狼顧而律師曰。我無所懼。但卽吾所聞以宣之衆。吾在羅馬時。聞主教曾親臨盜窖。與魁渠商略行劫事。聞有數人求面主教。忽見有巨盜。不待舍人通謁。乃徑入內寢。然主教固與盜習耳。瘍醫曰。此語固亦聞之。惟政府有使奸使詐之時。則時亦用盜。至貴國奈白而司內亂時。燒炭黨隨地設機。以探社會幾微之事。凡疑似之迹。彼皆知之。而貴政府胡由用之。然則臨政設謀。亦用盜。觀於貴國。卽知吾大主教不得已之心矣。矧吾主教亦知盜固病民。然敬天之心。固甚篤也。英人聞言卽笑曰。焚掠淫殺之凶。愚尙稱爲敬天。耶瘍醫曰。足下尙未知每一盜必有一敬禮之大神。

用爲警惕。甚有阻山行。刦一聞禮拜堂鐘聲。或顛越失次。犯警兵之鋒。禱天自讖者。吾曾目擊一事。尙可以與衆言者。吾一日在勿拉司喀替村鎮中。晚來結隊追涼於平原之上。吾方與諸友譚心。斗見一壯士健碩無倫。披長帔行於黑影中。凡彼所經。衆皆避之。竊語余曰。此大盜也。英人曰。旣云大盜。胡不撲而取之。瘍醫曰。人咸畏禍。以爲事不涉己。並防仇復。因而縱之。矧巡警非多。均非盜敵。故噤不敢發耳。且巡警之捕盜。直偪於郡符嚴切。不爾。胡能以血肉之軀。試盜之鋒。彈英人聳肩大肆。嗤鄙瘍醫。即曰。足下勿驚。鄙人固聞貴國倫敦之間。大盜日游行於京畿之下。亦未嘗見捕。巡捕固知其爲盜。特未嘗白晝刦人。能縛置之詔獄耶。英人聞言。二肩仍聳。而嗤鄙之狀頓消。瘍醫卽續言曰。吾見此盜。直入禮拜堂中。敝國禮拜堂極宏敞。類宮觀。是日昏黑。堂曠無燈。但於神幃之上。燃二小蠟。左右有配享之先哲。此盜卽稽首其前。臨時長帔墜落。二膊廣逾恆人。腰間匕首赫然。手槍滿於革鞞之上。借燭光望之。盜儀表魁偉。但時露兇梗之狀。方其懇禱時。聲淚俱下。且以拳拊心。摩掌焦悚。吾亦

無敢竊窺。卽屏息自出。少須。復以長帔加首出。此時登山似已授其罪狀。於先哲後此曠其胸襟。更納新入之過。眚矣。瘍醫語至此。微停。而少年之律師起矣。律師方曰。聞君言。吾又憶及一事矣。聲甫出。吻瘍醫佯若弗聞。卽續言曰。凡旅行者。固虞盜而尤虞者。則逆旅主人通盜也。敝國窮鄉山縣中。小肆主人。往往爲盜偵瞭。其地卽羣盜之間。諜藪。孤客偶經於此。肆人卽引盜狙劫。若在道中。去財尙足存命。若在逆旅見劫。則剝戶滅迹。幾於不汨一蠅肉也。吾尙憶一事。卽山店中所聞。吾見諸君。恆關心備盜。當不以吾言爲贅。此時知大衆爭欲聞其言。必不爲律師所奪。於是少止。蘇其口吻已。乃發言矣。

程旅客

一日黃昏時。有薄笨之車。顛頓於阿本那因山微徑中。四無人聲。遙見山居一兩家而已。而林葉蓊蔭。中時露白石塔尖。車制旣敝。向山尤輾轉。不卽進車上丹堊已落。似當日亦極絢麗者。車軸及轆行時。輒格格作響。似訴述老狀不勝長道者。車中坐

頽瘦老人。衣武人之衣冠。上以皮爲沿。其下白髮星星。然望者咸知此老脫征戰之役久矣。同車者則一弱不勝衣。扶病之美。人年可十七八。衣飾作朔方粧。類波蘭人。有侍者坐車外。狀至標狡。臉上留巨癥。虬髯作猪鬣狀。磔然倒翹。狀類老軍車中人者。波蘭貴人也。故國瓜分。此翁已成遺老。分爲子爵。得罪新朝。因之流放於外。先居意大利授學其女。老人自亡國後。心思乃專屬其女。無有他營。每行必挾其女。而女郎風貌。久爲流輩所稱。設非波蘭遺老之兒。則貴胄爭將下聘矣。已而此女忽懣懣而病。絳頰退紅。長眉謝翠。老人乃大憂。卽挾其女往換天氣。數日中敵車徑行山路。侍者曰卞司巴。廝養卒也。長於老人之家。忠篤無倫。甘苦與主人共。每主人臨敵。則執械力衛。一日主人被創。卞司巴則伏身主人之上。爲敵騎所斫。今日臉際癥痕是也。今日長行。兼數役以一身任之。其主人外。則敬事女公子。女公子吮乳之時。卞司巴保抱提攜。有同保氏僕也。若有半父之分。而女公子之閨範。卞司巴尙時時規正。勿令微有過舉。每見人稱公子之美。則卞司巴亦引以爲樂。此日道中。天色漸黑。車

趣山溪之岸。軋軋而行。峭壁當前。初若無路。壁上山羊方羣。聚嚼草。聞溪上車聲。則垂胡下睩。而前趣尙須二英里。方得逆旅。御者曰。彼德魯酒徒也。於途次已被酒。執轡而歌。如媚車騾。使聽騾聞聲。亦緩步前如蝸牛之伸縮。雖老人及卡司巴。至再諄趣。初若弗聞。暮雲已滿峯際。老人焦悚萬狀。防其病女見欺於風露。乃出首車箱之外。呼曰。車驅之勿令余半夜叩逆旅扉也。御者扶醉前指曰。至矣。老人曰。安在。御者遙指一古屋。言曰。此是也。爲路可半英里。老人曰。是卽逆旅乎。以我卜之。特陳年圯毀之屋。安足居人。余今日本圖一安適之地。烏能寓此。御者忽作色曰。車敝路險。更促吾行。吾騾且瘠斃。主言欲投佳處。此何能得。矧此古堡。良足居人。主苟入者。趨走之人。侍立如侍王侯耳。老人知醉人不足與校。且防其女爲風露所欺。遂允御人投堡。此堡之大。固類王宮。而殘敗之餘。羣房有不能蔽風雨者。前此王侯行獵。輒用此爲行館。而堡中空曠之地。尙足屯駐一軍。今則寥寥數人居此而已。車至堡人爭出。敝衣如丐。而目光閃爍。似皆宵人人。尤與御者親稔。肆中主婦見女郎至。則出門。

迎。迓。引。至。密。室。室。有。複。室。老。人。曰。可。矣。納。女。複。室。之。中。自。居。外。室。屋。宇。既。高。狀。至。淒。寂。牆。上。陳。畫。作。黑。色。久。不。審。其。年。代。榻。亦。深。廣。墊。爲。櫻。製。爲。時。既。久。或。起。或。陷。爲。凹。凸。狀。老。人。見。之。悚。然。顧。舍。此。實。無。以。易。屋。宇。既。高。冷。風。蕭。然。幾。砭。肌。骨。父。女。遂。同。蒞。廣。廳。之。上。廳。上。有。火。第。無。煙。肉。枯。木。成。霧。熱。火。作。奇。臭。居。中。陳。麻。栗。樹。所。製。之。長。案。積。年。弗。動。觸。目。皆。陳。舊。獨。主。婦。衣。製。略。新。顧。已。垢。膩。惟。衣。材。似。至。貴。重。戒。指。鑽。光。燦。然。且。以。寶。石。爲。珥。以。珍。珠。爲。項。飾。珍。珠。之。末。以。金。鑽。爲。十。字。架。奇。光。照。眼。年。可。三。十。以。外。而。風。韻。尙。存。女。郎。驟。觀。其。狀。心。似。弗。懌。而。鞠。躬。侍。客。均。卑。穢。無。復。可。人。之。態。既。而。以。侍。女。至。侍。女。慘。默。不。言。似。長。日。不。得。意。狀。而。老。人。及。女。轉。以。此。女。侍。爲。佳。卡。司。巴。者。則。力。斥。御。者。謂。其。不。力。胡。以。入。此。言。出。險。後。當。力。鞭。若。背。尤。叱。咤。此。侍。女。無。人。理。而。此。侍。女。鬱。鬱。若。有。所。思。惟。此。勳。爵。至。和。悅。無。復。苛。責。蓋。身。經。國。難。遂。盡。隳。其。傲。很。之。氣。百。事。隨。人。無。復。校。理。引。垂。敝。之。榻。近。火。令。女。郎。坐。復。以。他。榻。同。踞。罍。側。用。巨。鉗。撥。火。火。乃。騰。冒。老。人。少。須。更。進。以。鉗。天。下。旅。人。之。苦。無。若。遇。傭。保。作。蹇。態。方。老。人。

以鉗撥火。傭保亦進。老人觀此侍女嚴冷不近人。卽亦無語。少須。乃微語之曰。侍者試以乾柴至。侍女作怒容。怫然而去。旣至。捧乾柴以行。步促立仆。傷額少暈。血乃湧出。旣醒。則見女郎扶之。以羅巾爲之包裹。侍女見女郎慈惠。親人乃大感動。因捧女郎之手。親之以口。微語曰。吾願神道佑君。幸當心勿懈。少須。又聞車至。至者則西班牙之郡主。從者至夥。人聲繁雜。主婦知客爲貴人。立出迎客。而老人父子。至於飲饌不爲備。卡司巴則大怒罵詈。肆人亦不之較。以波蘭語。意大利人初不之審也。女郎聞車聲。臨窗外望。則車中人方出。先行一少年。扶攜老年之命婦。命婦行步已恃杖。而少年則服至麗都。女郎見爲少年。卽縮身引避。微微一歎。至於女郎胡歎。吾則弗知。是或見命婦豪華。自悲勝國殘貴。旋生其榮枯之感。未可料也。女郎旣歸座。則凜凜如中寒疾。以手支頤。引目視火。老人曰。爾何所苦。女郎曰。無傷也。執其父手。微笑相視。然眼淚則不自掩。已突出眶中。引面他避。老人曰。汝此出母冒寒。耶。然能少睡。明日且愈。時殺蒸垂具。方將臨御。而主婦至矣。鞠躬言曰。適有新客至。爇火無及。乃

令貴客忍寒。吾罪重矣。語時而老命婦已扶少年入。老人一見命婦，乃舊相識。蓋在羅馬茶會中時，時晤談者少年，則命婦之從子，亦曾與老人數見。其人在社會中，品學優美，無倫聞譽。日起似聞曾與西班牙貴伐閨秀有婚約矣。卽此女郎亦曾在貴人家面。此少年者數故人相見，依依作情話，無已。老人系出故家，禮節一無疏簡，而郡主則溫裕尤長於肆應。彼此各表故家風度，藹然可觀。此少年亦徐近女郎作稱頌語，願乃覩覩不能辨其音。吐女郎作禮，則垂首不敢平視。脣雖翕動，實不成聲。久復歸坐，面火無語，而玫瑰之色時時露於雙頰之間。此時男女狀態，兩老人均不之見。但相約同飯。時郡主挾行廚，乃自陳盛饌，款彼父女，而車中所載陳釀尤多。郡主本赴勞勒土巨廟，以資懺悔，故挾其從子同行。如此作懺悔，固已華美無倫。然貴家積習，卽此已爲降格矣。車中挾聖母馬利亞供品，備極寶貴，用以酬神。因以己意與老人言之。初不視此無猜之兩小。時郡主延女御食，女郎似有所思，不能進。老人亦似憫歎，告郡主曰：弱息道病，甫從者入門時，幾致眩暈。女郎聞言，頰頰及於雲鬢之

下矣。以目矚銀槃髮被其額。玉顏已爲髮隱。旣罷席。移榻近爐。時薪燄已退。紅徹炭骨室中。微煖。老人所攜胡琴。適置壁下。爲郡主所矚。卽曰。老婦甚欲聆雅奏。再行歸寢。老人本高其女之技。因令彈之。少年鞠躬取琴。敬上女郎。而授受之間。兩形羞澀。女初前。却已不期而遽受之。蓋初意本欲辭謝。顧乃不能爲辭。但覘顏受之而已。先調絃。柱腕顛而聲疏。旣而五音稍和。乃操波蘭之音。老人以目視女。卡司巴一以國樂之故。止而聽之一。亦以女操絃之工。乃逡巡不能去。女聲音之妙。凡殷憂之人。皆將解其煩。懣方女彈時。郡主亦以手按拍。實則郡主非知音者。擊節時多謬舛。此少年仰面視壁畫。無言。老人見女郎彈旣卽臨撫之曰。汝更以西班牙調娛郡主。因面郡主曰。此女能操貴國語。近以多病荒矣。女郎聞言。復頰似微有所言。而座人皆不之聞。大意欲不奏。是樂忽而似悟。卽抽撥復彈。此調爲男女相悅之詞。且彈且歌。未半而聲沈。幾不能舉。忽而劃然停撥而哭。老人趨而抱之。卽曰。余乃大謬。固知若病奈何。強爾以難事。今且息乎。女郎聞言。面衆鞠躬而出。迨門斗闔。老人面郡主曰。不

審此女胡爲悲慨吾殊弗審邇來精神風貌都滅矣此女生而嬌娜老夫將護甚力蓋家難類仍此女郎即老夫之影彼原非憂戚中人語至此郡主卽曰得毋有情愛蘊於中心不卽示耶老人曰是安得有有之胡再不言少年聞言亦突起徘徊於室中不能自己而女郎者旣入寢室則極發其積蘊開窗引風自解其慍此女郎之心固戀情愛而病而又不欲蓄其磊塊於胸中防失故家軌範而心房柔脆包裹情苗弗住不期突然萌長於外時倚窗自言曰彼見吾哭矣實亦無傷思及此以首自枕其肱大哭不止如是心緒騰沸直至外室客散似阿翁已將歸寢矣遙見郡主扶其侍兒出此少年執燈導之女郎復微歎方欲閉窗忽見有二人行過其窗下作微語一爲破額之侍兒言曰如是者年少女郎作何位置有人答曰僅能聽彼造化耳其聲卽彼得羅御者也侍兒曰其人良佳赦之勿死彼得羅曰汝今夕胡爲生此善心汝詎以一蠢蠢女郎遂墮我大事耶時行遠語乃不之聞然以此數語卜之事乃非吉因念吾何事者得免殊死思欲往叩老父之門語之以狀旣而又念或吾耳聾不

辨彼之所言。又安知非此侍兒語他人者。疑慮交迸。遂不告其父。忽聞有剝啄聲。在牆陰小扉之外。以火燭之。始見其扉。顧入時乃不之覺。秘栓在內。因微問曰。夜分入此何人者。答言女侍。既入。則倉皇欲涕。駢三指掩唇。示勿驚怪。卽曰。趣逃。遲者死矣。女郎曰。何事見殊。侍女曰。不能更語。且吾來特竊出。久將疑我。綜言之。趣遁爲佳。女曰。安能留吾。老父在此。侍女曰。翁宿何所。女曰。隔室耳。侍女曰。速趣。翁起。勿延。於是女郎叩關。而老人尙未寢。遂語其父。移時。老人及卡司巴同入。老人略問數語。知盜已圍堡矣。俟夜靜時。逆旅主人當引之入室。所留意者郡主耳。蓋郡主僕從固多。殺之於睡夢中。亦復易易。老人曰。吾輩尙可守堡。侍女曰。中有奸人。如何可守。老人曰。然則何地可逃者。急宜呼車。女侍曰。主人尙呼車。耶。車至。盜聞。要之於路。亦無生法。且消息一洩。勢且并命。以今日所得。絕多。不容輕縱。老人曰。逃將安往。侍女曰。後戶之外。有馬在此。馬適自盜藪騎歸。尙繫樹間。可竊乘之而去。老人曰。三人安同一馬。女郎曰。尙有郡主。奈何。侍女曰。婢子今日之來。爲女公子也。郡主之生死。於我何有。

且衆人皆逃不特無以自全卽婢子亦將爲女公子累矣已而曰彼呼我矣匆匆復言曰出門得小甬道卽至後院院中有小篷篷底有小扉出此卽官道門外樹底有馬繫焉可以騎之沿山陂行得道矣惟蹄聲勿喧爲伏寇所聞直至小河之次路作燕翦形道上有木削十字架過此以後可加鞭赴村鎮惟出後勿言其事語已立奔於是主僕父女聚而商略女郎之意則專屬郡主因曰我卽於此行聽彼母子被殊刑耶老人亦悲憫不自聊卡司巴曰果示郡主則女公子亦無命吾力尙可抵拒女公子將如何老人左右顧不能自決又安能以拯人之故自害其女然女郎終不自惜其命但言郡主可憐必令知之卽使不幸同歸於盡可也卡司巴曰主人及女公子先行至村鎮中以人來援吾留此報郡主吾老於兵間以彼家衆多尙足一戰女郎尙夷猶不卽決卡司巴曰公子留此何爲亦能戰乎不足助我適足增累語已老人執手槍挾女郎起向小扉行女郎至門迴首言曰郡主許尙有一年少郎君汝亦爲我告之卡司巴曰吾知公子意矣我必不令其人有毫髮之損女郎大賴以爲吾

心緒何由爲彼所得。因轉語曰：吾不爲此少年也。尙欲有言。老人已趣之行。旣出小扉。門外果有駿馬。繫於壁上鋼環中。老人旣登。坐其女於後。如侍女所言。直奔女郎。尙時時迴望故堡。股弁不已。時見窗中燈光縮小。知盡睡矣。自念此去村鎮。能得援與否。時石壁插天。馬入壁陰中行。乃不遇險。旣渡河。至十字架下。似隱隱有人影。蠕蠕而動。問曰：行者何人。老人不語。立鞭馬行。忽有一人突起。執銜勒馬立退。此時女郎非攬其父。亦立顛。老人本宿將。出手槍抵來者之顛。彈發立斃。馬驚愈馳。而馬後有數彈直越左右而過。而馬愈驚怖。直至巨鎮之下。立時惡耗。布滿鎮人。然鎮人咸畏大盜無復敢前。咸知堡爲盜窟。不復過問。而小隊旅行之人。恆多失其迹。兆初以爲大盜劫質也。久乃無聞。知強死矣。老人力勉諸人。衆仍弗動。女郎搵淚陳請。咸不之聽。女郎之意。似少延者。刀刃其心矣。幸村中有警隊。警隊旣出。十數勇少年亦銳起。隨行。此時小軍隊發矣。老人旣置其女。亦隨軍行。方大隊行時。而女郎之焦悚。至於無可狀。然此軍一至。適當其時。堡中知有逃人。消息遂漏。於是公然行其屠戮。郡

主之從者。已據窗爲守。卡司巴及少年立而指麾。顧子藥良寡。爲勢岌岌。忽聞有排槍。知援師至矣。而強盜乃轉戰爲守。因而抵拒至力。其中戰狀。不能詳敘。結局則強盜大敗。死者數人。獲者亦數人。盡囚逆旅中。人有梟首及充邊遠者。此事發覺後。吾適經其地。攬轡過荒堡。屋已夷平。但歸然一閣。爲屯警察之所。而樹上尙懸人首及臂股之屬。色已焦黑。英人聞言。旣問曰。此郡主侍者如何。瘍醫曰。吾聞死一二人耳。微臬司女人問曰。此年少無恙乎。曰未死也。盜鋒旣平。遂入村鎮中。隨子爵撫慰其女。女聞捷卽暈。已而與少年成婚。老人亦隨其女至勞勒土降香矣。瘍醫言已。衆聲雜動。各舉所知以告。乃載不勝載。而巨隊客旅中。有二人。一曰霍伯司。一曰度伯司。霍伯司布商。度伯司販生果。咸自巴勒士丁來。於普伯金遇盜事至周悉。蓋普伯金之遇盜。事爲眞確。人人無不知者。人人恆欲述以爲快。因之衆吻集成。爲此整篇之文字。此卽英人補綴所成者。吾文卽自英人集成者述之。

普伯金車去此僅數日耳。凡英人之旅行，但觀其車，已辨之矣。凡英人之出，若挾其國之小影而出，故英人之車，無論其適何國，若縮成一小英國，旋轉於地球中，綜言之。英人之安置物事，均峻整無少懈罅。車軸設機行地，不作軋軋之聲。車隨地傾倒，而頭顱亦不爲車箱所觸。車窗中外望，或富碩之翁，或貴伐之命婦，豪奴警健，顏如渥丹，距高臨下，傲藐一切。心中自念：天下人物，非產自英國者，均下材也。普伯金之車，過忒拉西納村，其狀態卽如是。御者旣卸銜勒，則盛言其主人之富贍，並標其爵號。至於顛倒失次，主人下車，而逆旅無不承迎。恐後，普伯金行次，或語以輜重多，宜嚴備以出。普伯金曰：盜敢肆其虔劉於官道中，得毋死乎？果有是事，我將告之公使。與奈白而司爲國際交涉，而其夫人則自謂得夫子同行，何從畏盜？而此二女尤謂吾兄湯姆能武技，盜當辟易，亦不之畏。若侍者，則云意大利何物，乃敢近英人。逆旅主人無言遽退。明日遂行，行逾險要，均無事。而此二女則沿途拾畫料，以描寫山水。及車沿山而行，普伯金夫人卽車中睡，二女則展其詩卷，讀之。侍者與御人語，普伯

金乃下車乘馬逐車而行。山路既崎，馬行逾快。既轉山樊，竟望後車不見。故每行輒迴，願而車行終滯於馬。已至一石壁之下，壁上有人枯坐，狀似牧者。普伯金生平好與人語，將問以道之所出，就視之，非牧者。擁長帔，廣簷之冠，覆額僅露其鼻，二目純黑，濃髯倒磔，正引吭呼其狗。見普伯金，卽起立。普伯金大疑，知爲盜，滋悔以單馬出，然仍不露恐狀。立馬與言，問禾麥如何，並牛羊價值。正款語時，忽聞有呼號聲。普伯金迴馬見已車，已爲盜困。一人擒其僕，一人祛其篋，一人執夫人探其衣囊，二女憑窗而呼，聲甚哀厲。普伯金大怒，出棒忽其背，爲人所抱，蓋壁上人已去。長帔巨鞞中納手槍無數。普伯金卽爲此人所禽。車中物亦盡見劫，餘物零星被於道左。無論金銀釵珥，空諸所有。方欲並掠女子，遠遠見兵隊至，遂鳥獸散而逝。普伯金檢其殘裝，遂趣封地。至時與有司力爭，將面公使，幾欲揚其行杖。幾謂意大利人均可答撻者。侍者及湯姆則言力與盜格，盜多而人寡，始敗不爾。無卻而兩女郎則云遇盜至有奇趣。且登之日記之中，並言盜魁英雄也。餘盜均微式之貴族，無聊而爲此多觥觥。

少年風姿頗卓越。可觀。逆旅主人聞言進曰。盜魁果英武。其黨亦果多美麗之少年。英人嗤曰。英武也。吾雉經之。如縊狗耳。霍伯司曰。吾不審此盜。乃敢撓及英人之鋒。度伯司曰。擾英人。吾已駭矣。而敢劫及普伯金。則更出吾料之外。霍伯司曰。在勢當令政府出賠款始已。度伯司曰。吾欽使在此。亦當與奈白而司政府一言。霍伯司曰。法當盡逐羣盜。始足以謝吾英人。度伯司曰。不如是者。當投以最後宣戰之書。英人聞二人言。亦知其狂謬。立起作嗤鄙狀。曰。瞽說也。搖曳其衣裾而去。時餘人爭赴餐房。此英人乃同微臬司夫婦及一法人。至於海濱晚眺。月光初上。海明如鏡。既至。見有數健卒。監苦力之囚。吸空氣於外。法人指囚言曰。此厲氣所萃者。又安知其中無盜劫之人。凡弑父殺兄之人。懼罪遠逸。正復業此。迨盜業既厭。則又密首其同夥。以要大功。蓋自首免死。遂罰苦工。今作牛狗態者是也。微臬司女人見狀。卽曰。吾始以是人爲蛇。乃樂泥穢。及更思其人。曾爲盜以殺人。則又慄然而懼。如人之觀檻獸。固知其無害。卽亦不能不畏。以此之故。數人問語。又及於盜矣。英人曰。適肆中所論。固

有其事。殆加以潤色耳。而瘍醫尤多讐言。法人曰。其言未可盡非。天下固有意料所不能及者。卽余昔之所遇。亦至殊特。與恆人所言。至不類也。法人語時。甚平貼。衆以爲不欺。爭傾耳聽之。卽矯矯之英人。亦無復鄙夷之色。爭請之言。法人乃且行且言。一身遇盜事。

畫師遇盜

法人曰。吾業畫也。昔居羅馬王邸中。王別業去城可十五英里。別業週攬意大利全國之勝矣。樓觀築於塔司古蘭之山。羅馬古名流。咸築室其地。其中頽垣斷瓦。尙彌滿山坳中。余登臨流覽。往往生其弔古之心。王又嗜古。恆至故墟搜索殘塼斷壁。以考前代故實。余每逐之行。往往於地中得石象石槲古器瓶甃之類無數。駢列別業之中。古色斑斕。觸目皆是。余居邸樂甚。日中攬古。夜聚談心。一日爲十一月初四日夜中。適御食。乃遍覓不得。邸中牧師。先猶待之。久仍不至。衆遂進食。初以爲牧師方尋究古跡。初亦安之。及食將罷。侍者已上生果。而牧師仍未來。衆始皇駭。衆乃曰。是

非中惡而暈者。必爲宵人所得。時去別墅非遠。有山曰亞白魯西。大盜窟焉。前此有魁渠巴本。椎埋劫質。甘人如糜。人爲所仇。卽潛居王宮。亦足攫而殺之。王別業臨盜窟。一見牧師弗歸。卽屬目於盜。時天色垂晚。衆愈焦悚。王乃令侍者然炬四出求牧師。侍者去後。忽聞樓下有履聲至微。餘人均列侍。樓下已無人。但有老閹及三花傭。余以爲此履聲。必侍者一二歸也。急起問之。旣下。則見一人挺立。隅陬急裝。秉槍。腰鞞。中挾手槍及匕首。無數。立趨余前。曰。親王在乎。余知己落盜手。乃矯爲鎮靜。更望則尙有餘盜數輩。縛花傭及老閹於地。立而守之。盜問予曰。汝其王乎。其意欲得王以求贖。余乃以游詞答之。盜大怒。余忽念及能力脫盜手。則王始可免。然余身初不挾刃。而膂力至剛勁。思彼盜夥均遠立。咄嗟不卽策應。計力能免脫。則此盜必不敢登。於是立出右腕。扼盜吭。左手握其槍。盜氣哽。欲仰顛於梯級之下。盜手方釋。予欲逃。而兩膊已爲人取。前盜氣亦蘇。復大怒。以槍跌擊我。血被吾面。盜乘吾暈。入探吾囊。取金表及鈔票。余微醒。聞盜言是卽王也。趣縛之行。婁羅大集。擁吾並三傭作同

出。余既失冠。血仍湧出。乃取素巾裹吾額。盜尙以吾爲王也。歌嘯而前。及行稍遠。問備作始。知余非王盜。乃尤怒。知更取王必無及。乃獠視吾面曰。汝以詐術脫王在法。當死。餘人亦怒。各按劍。且出。吾知此種人言殺必無赦。遂亦瞑目待死。乃此三備作語盜曰。汝果留其人。王必以資奉贖。必毋死之語。既盜少止。余至此亦不計其更生矣。且余非浮誇之人。好爲妄語。以余在法國革命時。目擊死人無算。乃知死亦恆事。一無所畏。猶之博徒。以巨資作孤注。不恤其爲勝負也。當盜魁斥余死時。余但曰。求速勿緩。盜亦大奇。苟無備作一言。行必殺我。以試吾膽。迨既聞言。則又以得錢爲樂。因語其妻羅曰。行也。歸乃更理其人。道中得小逆旅。盜魁令其徒遠立。自偵於逆旅之外。因復歸其隊中。曰。躡步而行。勿聲。此逆旅者。與盜通者也。果使有巡警居其間。則門外必立表。以遠盜。若無。則可入肆。恣其飲啖。少須。入山行亂樹中。路曲而峭。既至峯頂。盜下令曰。坐。既坐。盜令張幙。盜魁出火縛柴爲燎。仍以幕隱之。勿令邏者所見。余雖憂懣。然目觀行帳。及其兵械林立。則又自慰。以爲平日披覽小說。敘盜俠。

事。今果接於目矣。盜魁出牛角墨盒。口授書詞。令余草之。書蓋與親王者。其書詞甚怪。大意謂得三千圓者釋我。否則立決吾脰。吾固知書去無錢者必死。蓋不死無以示信。余自念三千圓之巨。王必不可。吾命殆矣。乃語盜曰。壯士需錢。巨王必不可。且我非王友。尤非王之親屬。特畫師寄食於王。非王所惜。卽肯贖我。亦特如我所得值。而出多索無濟。余語時。衍衍無懼。計非是不足以迴其凶心。盜聞言。已舉槍迨見余。神王而言。直復置其槍於地。卽取余書督責之曰。汝可直書寓王。乃出傭保謂之曰。奴趣行趣歸。後此以我當生。卽爾同伴亦生。不爾無噍矣。盜發書後。卽臥地睡。令余中處以防吾逸。且以人徼巡於帳外。每二句鐘。輒一受代。余宿於盜中。地冷不成寐。露淋余面。其寒徹肌。夜深地中海風起。砭人肌骨。顫愈甚。已乃令同囚之人臥余側。余時時納手其懷。取煖。乃小睡。經時許。明日盜呼余醒。令隨盜行。觀其色似少霽。余行峻險時。盜竟出手助我。盜之行山如履平原。而我則羸不能追。少須至峯極矣。旣登。余四盼。斗發佳興。晝理躍然而生。以峯頭見曉日出海。其色正赤如丹砂。其地卽

韓尼伯第一次駐兵者一望無垠別業分割井井均在峯底遠處四山合抱羅馬古蹟如展圖畫咸入我眼光所及之地似此佳景都納曉光中一一貢媚於余余卓立峯巔幾忘身已爲盜所得盜見余流覽風景則大異彼輩欲在是中列帳余卽出小紙略範山水之狀方余畫時似聞有鳥語羔鳴四盼乃不見有羊鳥而聲尙續續似出自樹間仰面見六盜距高樹遠偵苟有所遇則學羊鳥之聲示狀余仍作畫弗輟盜魁卽索觀之曰汝言畫師殊不誑我語時甚和悅我欲乘機婉勸其人須知天下縱有兇人必有霽威之一隙尋知此盜蓋有偈爲此非生而行劫者也方其攻剽時良心斲喪一無所怯至於平旦之氣一萌直與恆人無異余稍進與言盜亦稍稍見答余亦漸懈不之懾且觀其人似好高而務遠卽進曰吾雖業畫頗精風鑑以我相壯士前途當不止是而又當以此畢其世蓋以壯士風貌魄力觀之可以自名於世盜大悅堅執吾手曰汝言乃不欺我少須言曰我將示爾以事實爾亦知吾之行此殆有偈而然非余嗜也吾初志本爲國家乃不見容屏吾盜鄉則吾卽以盜鄉老

矣。余乃與盜同坐織草之上。盜遂歷歷述其所遇。

盜渠自述

盜渠曰。吾爲迫魯西地村人也。吾家固小康。以農自贍。與物無忤。已而吾村新警長受代。凶恣無倫。以鷹擊毛鷲爲治。吾方年十八。頗任俠自喜。曾讀書知古今史事。乃能月旦人物。因痛恨此新警長之苛暴無人理。而警長亦疑吾。專力偵吾家間隙。用爲要脅。吾報仇之心。乃益摯。吾躁暴無倫。苟有所思。必欲行之。旣仇此人。卽欲狙擊。一日晨起。納刀於衣底。語次。出白刃。如霜雪。示余。盜復曰。吾挾刃伏村口。知此賊道。由是出。已果遇之。力前鑿撲其人。彼亦挾劍而行。顧出不意。遂死余手。得意而歸。忽遇二巡捕於門次。曰。爾見吾主者乎。余曰。未也。巡捕徐出。少須以尸歸村。此二巡捕初本疑我。至是果捉將官裏去矣。係逮可數禮拜。此親王欲判鞠我。我對簿。竟有二人力言見吾死。此警長獄定。吾得三十年苦工。語至此。忽大怒曰。天下不平事。有如是耶。而此親王尤昏憤。乃以三十年苦工見讞。然吾固知羅馬諸王。皆潛巨盜於邸。

矧吾所爲。誅暴耳。於律無梗。白魯忒司之殺凱徹。衆稱爲自由爲義士。而吾之所爲。非歟。奈何三十年沈沒於苦工之中。獄定。吾關械至海濱受役。而怒火騰上。狀如發狂。矧吾新婚方六月。妻已嫗矣。家人大戚。而吾暇輒思遯。乃不能斷其械。後此得鑰。鐵一片。則以火石磨治作鋸齒形。是均在夜中所爲。遂斷吾練行矣。居山中可數月。夜間且竊歸。示吾妻以跽伏地。妻亦時來見存。余盜心已萌動。妻乃力沮以爲不可。後見吾志已決。遂亦與吾同志。恣吾所爲。吾乃密令吾妻爲謀。聳數村人入夥。此數人均預蓄盜心者也。移時。吾小社會成矣。密購軍火。先報吾仇。至於今日。均一往無闕。設昨日果得親王。則大仇必立復。語至此止。復與余執手曰。昨日之事。吾不罪汝。尤囑余居山。與之行樂。並許余將引視老巢。且曰。是中良釀多。侍者均美人。余亦大悅。允其請。於是居盜鄉。知不能死。意小住數日。或不得贖。亦縱余矣。顧不愜意。事亦適至。忽邏者奔告。言兵且大集。至山下逆旅中矣。盜魁忽拊劍言曰。果有兵。一陟山樊者。第一卽殺汝。前此和藹之容。立易爲肅殺。迨邏者已去。則又釋劍言曰。吾爲領

袖不得。不爾將無以服衆。使從令。吾黨有故事。凡官兵欲撲山取人者。吾甯殺其人。必不令取。今汝勿怖。即使兵來。汝但從我。後我決不令爾斷脰。但從吾行。可爾。余聞言。心滋慘怛。知與盜行者必無利。追者將以我爲盜。而盜又不見。釋進退。均死。顧亦委命而坐聽之耳。逾一旬鐘之久。盜皆登樓遠瞭官軍。而官軍則出沒於逆旅左右。時隱時現。有時指峯巔之樹。有時耳語似問道之所出。然盜已一一見之。移時官軍似中諜者所言。乃不入山。揚械向官道去。盜魁曰。是官軍者必非追騎。而所遺賣書者。久乃弗至。余思竟其未了之畫。復出筆紙。而盜魁忽告余曰。若爲我寫照。不猶愈於寫山水耶。余自念畫神鬼美人山水動植之物。即上而君相。均可奏吾技。而無裨。獨此兇頑之大盜。未爲寫真。今余曷闕畫家未曾有之塗徑。因望盜魁久。規範已具。迨畫已立。此盜於萬山之顛。帶刀縛袴。英氣凜然。盜乃大悅。余方輟筆。而賣信之鄉人已歸。言靜夜行山。盤散不得出。迨出已二旬鐘矣。王以書與我。言三千數鉅。惟五百可。且以鈔不以銀。言人至王邸時。則出錢授送俘者。余以書上盜魁。盜魁笑。

曰。我山中安用鈔者。且我以何人送汝。吾儕均著名之大盜。官方懸金購我。我奈何自投於科網。今釋汝。必以見錢得錢。汝自由矣。卽盜魁之影。命余書其隙處。訖。余將欲留影。而裂其餘紙所書者。付此傭保。盜曰。不可。卽留吾影。上親王。令彼知人間。有英雄人也。余見盜頗矜。銜自命。然頗譏其未有虞心。試問真相。一落人手。後此卽微服。人問人亦將得之矣。此盜之疏略也。顧未敢質言。而盜已發書。更命此傭賚而投王。此時已近上午十一句鐘。余奇餒不可耐。亦不敢陳乞於盜魁。忽聞盜魁傳餐。余乃大樂。盜魁曰。吾居此三日。將謀攻王。故於老營中所攜糗罄矣。今日之食。當以術取之。遂行。留一侍者筦余。曰。吾兩句鐘後必歸。歸時。汝腹當果。至盜之取攜。果在何許。則不之知。然其類甚博。度可必得。計此沿山之民。均盜謀也。且此山中之民。與世界隔絕。幾同山中犖犖之屬。爲不開化之民。而吾尤不料地爲歐羅巴文明之區。竟有亂民窟宅。則直出余意料外矣。顧盜之縱橫。官中力固不及。而通盜之間諜。乃亦充耳弗聞耶。且山中牧人。初若無忤於人。然恆爲盜郵致劫質之書。雖然。余言廊

矣。行且不可收拾。今須歸入正文。此時筦吾之盜。爲一穉齒之少年。雖糾糾有盜風。而美麗。乃無倫比。余本畫師。好爲人傳真。更視此盜。似重有憂者。枯坐吾右。以目視地。似有所追憶。余微與接談。久乃漸稔。然此雖盜。吐屬甚雅純。非恆盜。余欲乘此時。叩以盜中行爲。乃先之以褒詞。因而叩其身世。言壯士亦憶家乎。雖盜曰。餘無所惜。惟有一事。耿耿中心。非死莫忘。語時。以手拊心。仰空噫氣曰。吾此間似被炮烙之殊刑。今日似不能述。逾日當爲爾言之。語已。以手抱其頭顱坐。口中似有所咒。余知更叩之。將生其怒。乃不更問。已而此盜思極似倦而寐。先猶自厲。然正值午倦。萬籟俱寂。遂卽草際而睡。余此際思逃。計必可脫。且拋其利刃於草間。坦胸眠。余苟取刃刺其胸。正復易易。時近處無盜。遙遙但見兩人。背余下矚行者。意殊不在我。果余以刃死此睡盜。彼二盜卽覓而尾我。我已入入境。即追亦且莫及。機雖險。而實安。果吾性命岌岌者。亦將冒險爲之。顧自念我果逃者。則此同俘之二傭。且無倖矧賚書者。不審吾逃。苟買買至此。縱以錢至死亦咫尺。且盜魁之見待良不惡。不必卽有死法。因

亦弗萌逃念。仍出紙竟其餘。晝日方正午。似萬物皆息。如此雖盜焉者。卽山下別業中。亦肅然無聲。所聞者。但鄉人驅騾向山作聲。令其左右轉餘。則牧人鞭絲聲。山中僧侶入市購物。歸載驢背。驢作鳴聲而已。余晝未竟。盜魁已歸一驢。隨之一人。驅驢驢背載巨筐。似均糗糒之屬。余初以爲此村人者。見刼矣。更觀之。態近自然。尋知非刼。蓋以資購得者。時衆盜皆集。似鷹聞尸臭咸集。助舉筐物。寘地筐中。火腰一牛乳之腐。一巨塊。熟粟一囊。酒一甯。佐之以麵包。寘諸草場之上。盜魁且出。已刃授余切肉。食時仍無雜聲。但聞齒決咀嚼而已。余生平於此餐。謂爲美滿無倫矣。食時有人引首四瞭。以偵來者。顧乃無人。於是飽食均無禍。而此驅驢之村人。得資乃三倍於常。則大悅而去。余飽後精神煥發。雖頭顱被創。至此亦不覺楚。但見山水之中。隨處皆有雅韻。卽席地與盜同食。亦足資畫家之料。迨晚而山色尤佳。斜陽西落。林葉受光。絳黃相間。明麗照人。而山峯之最高者。尙戴積雪。更着餘明。則皚皚作玉色。而山陰日所不到。則聚爲深紫。陰森如滴日光。旣盡入羣峯。卓立如樗蒲。青翠爽人肌骨。

盜魁發令其妻羅出所刮珍寶陳列。令余估其值。移時草間奇光射眼。果使骨董之家。及弄姿之婦人見之。常色授而魂與。余見其中有數物。殊人間所稀。似皆得自貴要者。余尋知所得寶。均零星售諸村間。而村中既無富人。皆鬻以賤價。余曰。胡不出此物於羅馬城中。以售外人。則善價或可得。余言既發。忽有少年之盜。請諸盜魁。言將矯妝爲賈人。售其重寶於羅馬。立誓以二日歸。餘盜爭以物屬之。且預劃其值。余即於是中見余表。而練端尙有數寶石。盜言必得六十圓售耳。余自念今日果得釋者。當至羅馬贖吾物。已而沈黑。賣書之傭仍弗至。余覺更宿是間者。殊怏怏不可耐。盜魁已下令司更。且云。果賣書者夜中仍弗至。則是間不可更居。須易地以避兵。余身則仍令雖盜筭之。余問盜曰。壯士不言告我以不平事耶。夜中可以言之矣。此盜本欲有言以祛其鬱。余一發問。盜卽自陳。

雜盜軼事

盜曰。吾生於弗魯昔農小村中。村即邇阿白魯山下。吾父行賈。亦小康。故令吾嚮

學。意將命爲牧師。吾則不欲懣懣執此役。因之流蕩無復規檢。且未嘗策及後圖。遂浪擲韶光。無復顧惜。迨至情慾旣生。適村中有業罇餽者。生女可十六。美麗無倫。父母祕惜。勿令出友村間。少年吾於衆中數見。乃眷注無已。以吾日中所見。容色咸多。焦黃。獨此美人。乃瑩潔如玉色。吾父旣有遺資。吾乃用以製吾衣飾。常至禮拜堂中相見。且時時以胡琴雜樂過其門左。挑彼出視。女恆微步。其父葡萄園。吾時卽籬次。窺之。女頗有情。而其父則伺我如狸狴之捕鼠。意留此女。攀援貴人。獨不許我。我則大失望。以爲生女。胡不令事英雄。逾數時。其父乃爲之相攸。則鄰村富農子也。婚期且定。吾一日適見此女。憑窗目我。似憫我者。我思此尤物。安可令彼得之。一日與農家子遇於市上。吾故挑之怒。怒極。吾卽出刃殊之。乃奔避教堂。以資上神甫。令赦吾罪。然上帝見赦。而有司乃不赦。正於此時。吾渠方收攬豪傑爲廢亂事。素聞吾名。乃微服徵我。我乃署名彼中。實則爲盜之利。吾已歆之以累見行。劫均不窘。卽於是夜出禮拜堂入山。受盟爲羣盜矣。吾新入盜籍。動息皆新。久之漸憶前事。每於閒中輒

懷女貌當受令司更更深思發幾成狂易後移巢他去路經弗魯昔農留山中數日自山下盼吾所歡羅塞塔所居地心緒起落萬端甚思一圖相見既而又念卽見何爲矧彼決不爲賊婦果獨身下探則其事尤險蓋余之頭顱價值已懸官之欲市吾頭久矣惟望見之心滋切乃示意於吾渠謂是間有素封家劫之可以令贖因長夜狙伏老農葡萄園之次余稍進伏女所常經地忽見白裳斗出吾心大震知爲羅塞塔以他女初無此飾也伏行而前近女而立女斗號吾止之勿喧且訴吾愛慕之心力勸同遜自矢舍盜業弗爲顧吾力言女仍力號不已此時余之同伴已大集吾心滋悔知此舉誤矣顧已無及吾渠曰此女爲我得矣趣驅而登山吾力求賜我並陳往迹有締姻之望吾渠叱曰往事胡知者按吾法律言之當屬我令贖吾雖大怒顧且得罪以死不得已上此女於渠渠挾之登山女暈不能前衆扶掖以進吾媚嫉極請於吾渠曰此女舊相識請與同行語已渠怒目視我乃如揭吾隱吾卓立無動渠亦許我我扶掖此女時乃知識全泯若無覺者以首枕吾肩吐氣及吾頰吾心碎如

搗。自。念。人。固。我。耳。而。乃。不。屬。我。既。至。山。跌。山。石。險。不。可。步。吾。思。卽。於。是。間。負。之。而。奔。然。偵。者。四。集。卽。逃。亦。無。脫。但。縱。步。行。意。去。人。遠。者。或。可。作。萬。一。之。想。方。縱。步。時。吾。渠。忽。發。令。曰。止。時。此。女。眼。目。微。動。顧。仍。不。能。言。吾。受。令。寘。之。地。上。渠。忽。臨。余。言。曰。爾。留。此。女。往。尋。牧。人。以。書。告。老。農。令。贖。吾。自。念。苟。聽。贖。者。吾。事。敗。矣。因。復。面。渠。言。此。女。爲。吾。擒。乞。見。賜。爲。婦。吾。渠。不。言。出。槍。發。機。向。我。而。輩。中。亦。人。人。出。槍。相。嚮。吾。念。更。濡。滯。者。糜。爛。矣。盜。語。至。此。氣。哽。不。能。伸。額。上。汗。出。如。濯。胸。際。升。落。如。潮。汐。已。而。少。蘇。曰。吾。得。牧。者。矣。卽。歸。面。吾。渠。渠。抗。坐。羅。塞。塔。之。旁。以。筆。授。女。令。索。三。百。圓。女。不。能。書。衆。爲。把。而。書。之。書。竟。付。牧。者。牧。者。旣。去。渠。曰。若。今。日。敢。與。長。上。抗。以。律。言。之。今。日。吾。彈。宜。瘞。爾。之。腦。中。然。爾。我。故。交。怨。爾。不。法。得。滅。死。論。且。不。以。女。授。爾。亦。正。所。以。全。汝。汝。得。美。女。壯。志。將。立。泯。至。於。此。女。應。屬。何。人。吾。自。有。定。律。爾。不。能。好。也。語。至。此。吾。無。言。但。幽。咽。欲。涕。逾。時。言。曰。渠。雖。以。霸。力。抑。我。然。據。律。不。爲。私。言。吾。乃。不。得。復。仇。之。隙。因。僵。臥。椎。心。不。止。迴。面。羅。塞。塔。亦。僵。如。死。女。吾。負。至。樹。下。以。背。倚。樹。令。坐。出。酒。瓶。以。酒。灌。

入其口得酒乃略醒前此數刻方見其徜徉於葡萄園中至此則臥地咻咻但有餘息吾伏而視之悔乃不可狀既悔得女又悔爲盜吾渠似知狀復發令司更以待牧者之歸吾奉令時仇吾渠不已既行忽悟渠守法非侮我也又念渠恩脫據律者咄嗟死矣計令吾司更正以脫吾不爾吾將百露其醜在律必不可道思及此乃轉深感吾渠不已因徐徐至山跌之下幸無邏騎已而見賚書之牧者歸矣吾力奔取消息顧乃不以錢至吾知盜中定律此女必死顧吾自念生既不爲吾得則死時亦當盡諸吾手語至此盜復哽咽余聞盜言頗太息以爲天良淪喪之人宜其妄爲如是盜少須復言曰牧者旣以消息語吾渠渠知老農靳資不贖其女乃集吾輩去女所臥處少遠乃發令處置此女人人咸欲出刃吾於是出而語渠曰此女之死宜也苟不死之後此劫買之業將敗惟此女無罪罪在其父即使論死幸勿以殘忍之律施諸其身今日且晚女亦倦就寢不如乘其寢而盡之惟吾與此女本有夙緣此役請以授我且我之殺彼必不令其備無窮之苦然同伴諸人咸不悅羣起而爭渠曰

止勿譁。令吾以此女至林陰深處。置之死地。吾聞命卽負女而趨。至於樹陰濃黑之地。然女尙眩暈未醒。吾計女若見吾而呼吾名者。吾又何以自聊。吾此時躊躇至再。終莫下其刃。顧一濡忍。而他伴且來。吾又無自遣。於是寘之地下。驟下。吾刃女。一微呻立死。語至此。盜復嗚咽不能忍。余聞而大震。以手掩面。忽見盜渠臨余側曰。汝睡耶。我將易地矣。天且暮。爾賚書人尙未來。惟此間險甚不可居。吾另以人下守山。跌引彼備入吾行帳。余此時頗欲睡。尤不欲目覩此少年之悲狀。於是嘯引出山。至於小道之上。盜皆狼顧始行。納彈引機。四防邏騎以備格鬪。道上遇流泉。余語盜以渴求飲。渠自以冠承水飲余。尋至一叉路。見一女郎衣白衣騎馬。然僅一人。余念是人又不免矣。時同伴一盜引槍入林。將斃其馬。取其人。余觀此女郎。心爲焦悚不已。本欲發聲呼讐使之引避。然女生而余死矣。而良不忍伏虎道旁。令羔貿貿然觸其吻。忽見此女攬轡迴身。地至空曠。渠遂不敢出。余私念羣盜阻山。今夕胡以自即人境。而盜亦自知其險。奔越如飛。余至於不能追逐。行逾三句鐘。復至一山。始得寢所。盜

渠謂余曰。汝罷乎。然吾輩寢處無常。非嚴調巧。謀無敢遽施行。帳余聞言甚服。盜之有膽而縝密。時月明雲淨。萬峯皆作暗翠。亭立於月中。山陰及陂陀之下。小火星星。然皆牧者小團瓢也。余罷極無心。觀月兀然。遂寐。心中自念脫囚之日近矣。盜渠發令取乾草爲茵褥。且以草爲枕。脫其巨帔授余。爲被。余思此輩均善於斷人之咽喉。胡乃斗發仁心。因於歎詫。中生其感佩。似在亂石叢中。火山缺口。乃娟娟發挺。名花也。方余未寐之時。盜渠尙與我坐語。意甚重。余且云。吾於此業頗倦。今已擁多貲。欲洗手爲承平黔首。且問余能否爲彼圖一護照。至於美洲。余極力贊助。自承必能踐諸。於是歸寢。余臥於草積。似於尋常茵褥。溫煖多矣。長帔旣加。鼾聲大作。至於聞聲趣起。則已六句鐘。天甫遲明。盜渠曰。此間樹少。隱身非易。須入深林中。爇火自熱。迨火燄張時。仍各以長帔四張。勿令山下見之。及燄微。薪紅則羣盜環火列坐。因取昨日賸物分裂食之。方進食時。復聞羊聲。盜渠亦作羊聲報之。見二人下自林端。下引二人至。一爲邏者。一爲投書之傭。盜渠立起迎問。且令餘人隨行。旣而語余曰。汝贖

金。至。可。以。脫。羈。而。去。余。固。知。得。贖。有。期。今。聞。渠。言。則。大。喜。過。望。於。是。不。食。欲。行。盜。渠。與。余。執。手。且。云。彼。此。可。以。函。通。而。護。照。之。乞。冀。足。下。必。勿。忘。我。余。曰。如。教。惟。昨。日。王。以。手。券。與。公。今。贖。金。已。至。幸。公。還。王。故。券。盜。渠。忽。以。目。視。余。卽。曰。是。亦。公。道。之。語。汝。得。此。券。矣。遂。與。余。別。握。余。手。至。堅。余。並。引。二。傭。別。渠。行。法。人。語。至。此。止。時。四。人。猶。徜徉。海。灘。之。上。初。無。他。語。法。人。語。後。微。臬。司。婦。人。至。踧。踖。不。可。狀。聞。女。子。見。殺。林。中。時。不。期。失。聲。而。哭。引。其。夫。之。手。仰。首。作。乞。援。狀。其。夫。拊。背。言。曰。勿。患。當。少。壯。若。膽。已。而。至。寓。夜。深。矣。遂。息。微。臬。司。婦。人。者。和。平。溫。厚。人。也。見。英。人。傲。兀。心。亦。厭。之。當。歸。寢。時。語。其。夫。曰。彼。英。人。固。狷。傲。以。吾。卜。之。見。盜。必。失。次。夫。曰。何。恤。英。人。彼。焉。知。人。理。者。耶。

英人遇盜

遲明。客寓中人起。狀至紛雜。彼巨隊之旅人。甫明卽上道。惟英人驕踞。尙沾戀牀席未起。凡英人起居與恆人異。必有矜持名貴之舉動。而此英人尤異於衆。一則行篋旣沈。遂以書上警察。得騎士八。步卒十二。衛至封地。此時英人以兩手納衣囊中。乃

睥睨自示蹇態。約翰爲彼料量家具。爲數幾一千以外。而此英人指麾約翰。但寥寥作數語。似甚祕惜其喉舌者。微臬司婦人忽爾趨進曰。先生能否容吾附隊而行。而此英人方納彈於膛。口中銜通條。不卽答。但點首示諾。初未一視此婦人。微臬司婦人心中自念英人一何蹇耶。迨旣上道。騎士前行。步卒躡車後。中夾英人之車。徐徐行以俟步卒。行僅數武。英人忽曰。吾遺一金錢之囊。趣約翰歸取諸肆中。馬步旣停。而微臬司夫婦已前行。約翰窒息。至言不可得。英人大怒曰。吾尙識其處。奈何言無。是必備保所竊。再遣約翰歸索。然仍無有。而肆人盡逐之。至立誓言無。紛辯於車前。以英人爲誤。英人曰。吾置此橐於方鏡之下白石几上。橐作碧色者是也。其中滿實金錢無數。肆人尤立誓指天曰。白其無見。英人怒曰。是必備保所竊。肆主窩盜。此國度直盜窟。余自南迤北道中所遇欺詐百出。吾焉能恕汝。當告之警察。於是起立將赴警所。身動而金橐鏘然而落。英人始大慚沮。卽曰。此橐乃可殺遂把金錢十數。擲之車下。曰。汝輩得之。吾車速行。於是濡滯至半句鐘之久而微臬司夫婦之車已前。

趣輒就軒中出首後顧既轉山樊前後乃阻隔不相見此時英人亦上道陽光照耀
槍桿狀至森肅英人偃蹇車中自思咆勃之狀慚沮已極因而遷怒於人似一身誤
者舉天下皆誤也少須至空曠平原之上約翰曰胡以不見前車英人怒曰若勿多
詞費若喜言人家事吾耳殊倦聞約翰知旨乃不言時車已入山且行且修阻寥寂
馬隊已至山顛忽聞奇喊力驅而下英人亦大震而車亦登山英人引首下矚則羣
盜方聚劫微臬司夫婦地至峭險左右皆石壁微臬司主僕顛不能聲而婦人已爲
盜擄英人出兩手槍力奔而前且趣約翰隨行盜見騎士遂罷劫結方陣出排槍死
騎士一復傷其一餘騎亦亂不敢前盜止而裝槍騎士之槍亦出乃不能死一盜盜
槍再發騎士幸無傷然軍心已亂盜方裝第三槍見步兵已至盜乃下令返奔趣山
行步騎均力尾之盜亦力戰騎步仍追躡不止乘間輒發槍互有死傷尸自巖壁顛
跌而下騎士不能陟險則以槍仰擊山盜英人力前而飛彈蚩然自旁追過英人見
車物故在而此婦人已在此強盜之背白衣飄拂於林末英人力前追襲欲奪歸此婦

山路既險趨走莫便少須乃不見白衣而悲號之聲仍續續而至乃循聲以前然聲發自左而槍聲則響集於右英人隨聲而上至小道中果見二盜挾此婦履山石而行一盜迴身發槍彈中英人之冠焦其髮英人報之以槍盜立仆其掠女之盜亦釋女發槍彈過英人膊下微創英人亦發槍報之盜亦創已見英人追近始舍槍出劍英人以槍末之刃格之於是格鬪不已盜則短小精悍人也英人力巨而轉動乃不如盜趨然爲力則足以敵盜無所懼戰地在石壁之上下臨無地英人見此盜步步偪已至於巖次冀其傾跌而下而前仆之盜方力疾強起出刃來助相距僅數武英人知距危候矣忽聞彈聲創人復仆則約翰至也前盜血溢而力疲亦不能支英人起而乘之至於巖次以力推之仰翻飛翔而下英人臨崖下覷則仰臥不更動矣英人反視婦人昏昏如中酒於是主僕夾扶至於官道之上而微臬司人方呼踰而哭累覓乃不見其妻迨既見妻喜極狂易立發思欲力前抱提英人則正色止之以爲暈也此時英人乃不類前狀前此嚴冷幾無人氣此時義心勃發奮不顧身則知

英人之仗義在心。初不在口也。呼約翰至車中。取醒藥。一心專屬此女。己身血沁沁出。亦不之覺。已聞山上槍聲猶動。知兵盜戰且未已。女受藥已漸蘇。英人乃令微臬司。夫婦易己車。以騎士衛之前行。微臬司人感激無地。請與同坐。英人毅然不之答。麾御者前。於是約翰始裹主人之創。以流血過度亦微暈。少時微臬司人車中物事亦整理。主僕遂登車嚮封地。行時而步兵與盜仍搏戰未已。微臬司婦人道中已醒。問其夫曰。吾身處何地者。夫曰。若居英人之車。此老仁勇無倫。乃以車見假婦人曰。吾憶身落盜手。何由至此。夫曰。即英人救汝者。爲爾格盜身。乃見創。且以車假我。女聞言大感動。且泣頗悔前此輕鄙其人。爲非禮時。夫婦已至逆旅。英人亦續至。婦人力追迎。英人於門外。意大利之爲禮本臻極地。既見英人力抱提之。至於哽咽不能語。英人大窘。不知所爲。乃驚詫不已。女見英人血尚沁出。乃以巾拭之。荷荷無已。英人曰。此何足惜。女曰。安琪兒救主念我。復抱提英人。嚶嚶而泣。英人四顧無措。曰。此非妄言耶。然語氣甚和藹。不作憤詞矣。蓋此次英人之叱詫。女固不以爲唐突也。

鬼闕

去曼哈都城

即今紐約

六英里。有海峽一。左邇大陸。右距長島岸。高如陵。中多伏礁。水勢

乃奔駛狂逝。一瞥千里。每日水勢恆激。無復靜理。苟遇挺礁。則仰跨噴沫。白點四飛。隨礁高下。作怒瀑勢。舟偶與犯。則萬無全理。其在晚汐之時。則水勢平貼如席。一經潮生。卽爾突怒。不可遏來。潮及半。則水勢尤兇恣。旣滿復平。猶之老人飽飯昏懵。思睡。其狀尤類醉人。未醉則靜。旣醉則昏。惟半酣時爲狀。至劇烈。莫禦此地之險。雖以荷蘭舵工。聞之。猶且動色。因名其地曰鬼闕。謂入此卽成鬼矣。余少時曾以小舟出其中。幾死者數。以余少時喜與荷蘭小友作河上之遊。一以試鬼闕之險。一亦攬古覓取陳迹。以助考據此鬼闕之名。河中有巨礁。其旁附以小礁。人則稱之曰子母雞石。前此有破舟。尙傾顛其側。成爲陳迹。父老言爲海盜之舟。少時尙聞盜踪。至奇詭慘酷。今則盡亡之矣。余舟行時。初不敢近此礁石破舟。以大盜餘威。尙足震懾童孺。遙望尙見斷桅出水上。年代旣久。木蠹朽作黴色。水落時半見船身。外皮旣剝。而船

脅全露。望之如巨魚之骨。海鷗盤旋其上。作井闌狀。土人言夜中恆見船鬼。均枯骨。目光閃閃。作深綠。此二事余尙記之。餘則百索不可得矣。河之沿大陸流者。輒作數十曲。隨礁而轉。礁上老樹俯首如怪物。值人人言樹中多盜之窖。金及鬼踪。與盜漏關。稅人之巢穴。余少時經此。輒懼迨稍壯。思欲研求其迹。無憚鬼盜。皆將溯其陳迹。顧乃無所徵驗。據人言河身有鬼。伯渡河之石。伏於河底。不可見。又言有奇鬼冠三疊之冠。余皆不之見。而意之所屬者。尤在藏金。久之乃少得根據。因一一書諸其下。

海盜詰德

美洲前此有荷蘭人殖民地。曰新尼柔蘭。荷蘭國以大帥鎮之。後此歸英王。却而司第二。版圖新收。政治不立。而逋逃之人。乃大集爲藪。逃人中尤有出伍之水軍。國家初不入之。尺籍聽其衛邊。師無紀律。乃與盜近。平日因糧於敵。恣其劫掠。及承平無事。而盜心仍熾。於是公然行劫。每遇西班牙買船。則剽掠無遺。羣盜既據鬼闕。遂以爲天險。其去曼哈都尤近。賈船往來如織。出剽遇敵。則阻礁自蔽。得賊後卽於林下。

分之盜所得既易。恣其揮霍。故小販恆得利。樂與盜通。而盜亦挾貲入城。貨則以賤值售棄。得錢沽酒。傲藐市人。恣其罵詈。而傍肆之鄰。長日紛擾。不復安枕而臥。既不之堪。則議請諸政府。令戡盜踪。政府乃議殲盜。或逐之出城。顧兵力初不能及。乃以盜制盜。升署大盜詰德爲遊徼。詰德之爲人。初不之詳。猶之鮫人不能判別其類之屬。鱗屬獸也。詰德狀似賈人。而實含盜質。蓋往來於商盜之間。以盜貨與商盜互換。居中奄有其利。其人製蚊子船一。無論淺瀨湍激。均可渡。去來捷疾。踪跡詭祕。莫可究詰。此時政府卽徵其人。用以緝盜。一千六百九十五年。國家與以巨舶。佐之以兵。遂歸其巢。詰德既歸。力遣國家所徵之兵。一一用其妻。羅直趣大東。爲羣盜於海中。蓋捕盜之身爲盜矣。大船出沒於馬得拉崩那。徵司大馬達加斯加三島之間。橫截紅海之口。獵擄行舟。繼得幾大絕富之商舶。舵工均回人。船主則英人也。詰德且宣令曰。我爲基督教人。來舟爲回人。吾之取彼示罰耳。非劫也。剽劫既多。擁資無算。仍歸美洲薄斯登。並廣挾其爪牙。人皆富碩。時大帥仍具魯孟忒立志殲盜。以署用詰

德卽帥之計畫。及詰德叛。乃大憤。決計誅之。謀者告帥。言詰德已歸。貝魯孟忒乃廣布邏騎取詰德。詰德者神勇冠時。又所部多梟俠之士。官中人久伺。乃不敢卽。詰德知狀。則盡窖其寶貨。以一身游行於鎮市間。受執時。尙極力拒捕者。乃不敵。卒取而檻獄之。所得從逆者。亦夥。政府以詰德黨衆。而援多。鎮帥之力莫逮。乃以兵艦取詰德。歸英倫。朝紳尙欲生之。顧罪狀已稔。無論首從。咸論死。決之於倫敦法場。詰德初入。纒繩絕。詰德下。更易以新繩。始殊。而村人則言。詰德有神術。故再纒。始死也。詰德死後。而訛言乃百出。時村人知詰德有窖金。人人爭欲暴富。幾類狂易。偶於土中得回回錢。則驚怪其文。以爲符籙。有人言。詰德藏金於人跡弗及地。又言金在迫立墨。司與可特石角間。又言或在他處。又言窖於長島。喧傳不一。實則大帥求盜急。凡爲盜者。爭窖金於地。以求免巡警。旣嚴密藏。後至不敢更發。尙有藏金人死。而表失。或至今藏也。村老每告人以某地樹幹出地奇。或其下有金。蓋以欵樹爲標識。惟金窖恆有鬼物呵護。藏祝鬼爲守。鬼受祝因護其金。且司金之鬼多黠。恆迷離其狀。設求

藏者得匣及囊則怪事且立見有時地關卽封有時異聲出其下有時金得而鬼攫金金卒不可得明日更至發處則苔封如故如未發者余聞言初不之信亦不詳述其事冀必得確證始箋而存之因往問老輩取狀究不得朕兆一日爲夏末秋初風日晴美余讀書倦下釣水次尙有執友數人同釣而魚終不卽餌雖屢易釣磯長日竟不得一魚最後至一巨石之下在曼哈都城之東秋熱尙酷人境幽靜無譁水鏡平無淪漪魚鷹栖樹引喙待魚余時同下釣舟中可數人中有一人近中年矣晝長人靜倦而思寐釣竿直入水中旣醒引竿乃不得出力擊出水則有物隨綸而上古式一老手槍也鏽滿木爛似滯水中久矣旣得古槍衆爭集視有人言美爭自立與強英博沈沙之物也或曰歐西第一次得美洲時所遺留也至第三人則決曰此西班牙製也果鏽槍能言必將告我以西班牙人與海盜戰狀且安知此槍非詰德所親用者中年人曰詰德之爲膽力偉哉果此槍爲詰德者當香火祀之雖然語及詰德吾鄰曾告戒以所知曾發詰德藏金今魚不吞餌矣吾將告公以得金事藉以破

睡。因垂綸舷外。談得金事。

湯母華格

去薄斯登數英里。有小海灣。海灣深入腹地可數英里。盡處則林木蔚然。面樹卽爲小阜。鬱然而隆起。阜上有麻栗老樹數株。輪囷可合抱。或言詰德之金曾窖於是間。卽以小舟隨灣而進。可直達阜下。且用爲標識。而阜高尤足四瞭。詰德之窖金未久。卽伏法。故未揭取而去。一千七百二十七年。美洲新英倫地震。死人如麻。有湯母華格者。鄙裔人也。有妻與之同德。至於夫婦之間。亦互相刻覈。其妻拾夫墜物。卽扁鐮以爲己。有母雞作聲。恆誕其卵。婦聞聲。卽往伺。其州得蠶。急拾藏之。不令夫覺。而其夫則潛伺其後。與奪。往往以一卵動。致勃勃。居室蕭寥。如不舉。煙火者。屋之四圍。生香柏數株。香柏不生。沃壤足知其地之瘠矣。家有煙鹵。盡日寡煙。燄門設亦無叩者。畜馬一匹。脅骨隆起如籬。落盡日。喫草。草乃不盈寸。不果。馬腹。夫婦之鄙悖。人無親者。其妻尤好人。咒且暴烈。作暗鳴。叱咤聲。三言弗合。雙拳立奮。村人遠遠。恆聞婦聲。與

其夫爭雞卵。其夫出臉際。恆被血縷。似此爭。又不專恃口也。鄰右亦無居間之人。每過其門。斜睨之。輒趣步行。一日湯母外出。歸時取捷徑。徑多藤蘿之屬。又沮洳成滯。水藻叢生。偶一不慎。卽溺。足弗出。野潦不濬。廣生蝌蚪。水弩之屬。湯母取徑至慎。無敢縱其步履。久之至一處。土頗堅穩。可步。前此土著與白人戰。恆築壘於此。至今泥壘仍在。伏地如斷墳。上生雜樹。湯母行疲。卽坐息於此。此在恆人。卽羸罷亦不居此。此地相傳土人祀鬼。卽爲此地。故恆屏跡不至。湯母獨不之畏。以背倚樹。以行杖點地。排悶。其初土鬆。杖陷入甚深。久乃觸堅。莫入。急發土視之。則一髑髏。上箝巨斧。柯已爛矣。湯母大怒。以足蹴之而去。忽聞有人言曰。爾縱之去。可爾何怒爲。湯母大驚。仰視。則一黑人。絕巨踞石。危坐。湯母自計。不聞履聲。胡見黑人。且此黑人。非尼格羅種人。復非紅人。衣如紅人之製。且曳紅紳。臉上似着煤屑。髮蓬蓬如野草。肩上荷巨斧。始張目視。湯母曰。爾蒞吾界。何爲者。湯母曰。此界公也。何分爾我。質言之。則屬諸披卡迭。所司地。黑人曰。披卡迭叢。過纍纍。初不自治。乃好毛舉細事。以繩人。短因遙。

指曰。汝觀披卡迭何如者。湯母隨其所指觀之。見大樹空其心而枝葉尙盛。樹皮書披卡迭三字。披卡迭之發跡。蓋與紅人爲奸利而他樹之上。則咸鑄殖民地之鎮。酋及著姓而已。身所倚樹則亦鑄富人之名曰克老甯齊。其人用盜起家者。黑人曰。汝第觀此。吾今年圍罈乃不患無薪。湯母曰。汝胡力能伐披卡迭樹。黑人曰。汝白人未至之先地非我有耶。湯母曰。汝究何種人。黑人曰。吾徽稱夥矣。時曰野獵人。時曰黑礦人。其在此者則稱我爲伐木人。此地紅人尊我爲神。恆竊殺白人。祭我今紅人盡矣。吾居此視爾輩白人躬被天討。因贊爾販奴之局。以稔汝惡。且能行術爲羣徒之師。湯母曰。然則足下鬼矣。黑人曰。是也。然在他人遇鬼必失。次湯母不然。以彼與悍婦久居。至鬼亦無懼。湯母起行。鬼亦起送。行次尙談心。黑人大悅。遂告以高阜之上。麻栗之下。詰德窖金在焉。鬼曰。此金我司之。餘人均莫得。惟能媚我爲我所悅者主之。今余重汝。當予汝。惟須立約。至約中何言。湯母不之告。吾亦不之述。但知誓章至難。以湯母之爲人。惟錢是務。至於請問則其難不待言矣。殆將出樹。鬼止於樹中。湯

母曰。神許我以金。何物足據。鬼以手點湯母額曰。此卽吾符信。語後。裁身於地。初沒其足。已沒其胸。終乃沒其首。不見湯母。既歸。額上指印百滌。乃不能去。既至。其妻則告以克老甯希殞矣。湯母方悟。行時。黑人乃以斧伐吾所坐之樹根。樹上則克老甯希名也。因曰。強盜之死。吾奚恤爲。惟自知今日之遇。其事確矣。然湯母所聞鬼語。本不欲其妻聞之。已知掘藏之事。非一己之力所勝。於是不得已以實語。並述鬼約。其妻聞言大悅。告湯母曰。果得財者。母恤鬼約之苛。趣允之。可以終吾世。無復憂貧。湯姆自念鬼約苛。行將終蹶。必不之允。湯母蓋故爲此狀。矜其妻也。其妻弗省。因之大忤。復勃谿者累日。湯母之意。則謂妻愈暴者。己乃愈斂。己而其妻自念。此事吾胡不能自爲。苟得金。吾獨享之矣。其妻初不畏鬼。自以鍬鋤赴藏所。逾數句鐘。偃歸。湯母駭問。則不之答。因與鬼遇。鬼斂其約。金乃不能得。妻自計以賂賂鬼。鬼或允也。明日午後。以犢鼻褌裹物無數而出。湯母久候。乃不歸。夜中仍弗至。明日傍午。至於黃昏。妻仍渺然。湯母大駭。檢點物事。凡家中銀器都盡。湯母則大怒。以爲其妻逃也。更

一日。妻仍弗歸。至於其妻踪跡如何。卒無知者。而史家則紛紛條辯其事。或云黃昏迷路。入諸積潦之中。而輕佻之子。則云席卷重物。寶器從惡少逃。尙有一人。則云爲鬼所抑。陷諸泥中。道旁尙遺其冠。此可證也。甚者則云見黑鬼。荷巨斧。挾物事嬉笑而行。然質諸輿論。則云湯母久候不能得。至遇鬼。地索之。可半日茫然不得。逃兆極力呼名。無見答者。偶有答者。則蛙聲閣閣而已。天已昏暮。老鷓作聲。蝙蝠觸人而飛。忽見柏樹之上。有羣鴉飛鳴不已。仰視之。有犢鼻褌裹於樹上。湯母大悅。以爲物事在此。則其妻所攜物當在此也。因曰。物在人。非可也。乃登樹取褌。鴉亦隨飛。湯母發視。則人心及肝血尙淋漓。蓋其妻所有物。卽剩此耳。以理度之。是必其妻以虐待湯母之術。對此大厲。雖然。天下悍婦。其力宜能敵厲。而乃反爲厲。有則事之不可解。時沙上足印散亂。重疊是必久戰而敗。敗而見殊。而地上尙有遺髮。如剛鬣似鬼髮。爲婦所擲落者。湯母見狀。卽逡巡曰。吾妻之力如是之鉅。此鬼亦可云領得滋味矣。湯母自念銀物固渺。而悍婦隨亡耳。根清淨得失。適足相抵。又念鬼真。吾友能清。吾家。

積毒其意良可感佩。思欲更面此鬼，致誠款乃屢呼鬼名。鬼終不出，鬼意殆謂條約弗定，形亦不遽現。久之，湯母年高，冒利之心愈篤。鬼約雖苛，亦非所恤。一日果遇鬼於林間，鬼逍遙以脣噫氣爲狀，至適其初傲兀不之理，斬然無情。慄及湯母語以交易事，於是始開議條約。其中有一條，凡生人與鬼接者，所必有之事。觀者當自辨之。其次則云：得錢之後，當力爲喪心，販奴之心，顧此事雖以湯母之嶮猾，亦不忍爲鬼見狀。卽曰：果不販奴，亦當博取子金。鬼謂天下能以重利剝人者，卽爲鬼之同類。而此語適中湯母之嗜慾，慨然允之。鬼曰：後此一月，卽在薄斯登立質庫。湯母曰：苟得金，明日張吾肆矣。鬼曰：每百金，月必取子金二。湯母曰：四之可也。鬼曰：汝旣列肆，當曰：質必以重物，又爲之限。逾此限者，物聽吾鬻，不得問。凡貿易家，假資於汝，必令其傾家。始已。湯母曰：豈特傾家，吾將令其爲此語至意言令之爲鬼語，鬼而諱鬼禮也。鬼大悅曰：汝能如是，吾意釋然。且汝以何時取藏金？湯母曰：卽於今日。鬼曰：可因而約成。逾數日，衆咸見湯母距大匱而坐，質物者紛綸交其門。因之富名被國中。此時美

洲無見錢。行必以鈔。衆知是間後。此商埠必大昌。乃爭欲購地以待。而無資者爭假資於豪右。因之錢乃大荒。既而錢出而地乃烏有。蓋鬻地者均誕人行詐者也。中戶因之而窮。大戶因之而滅。而湯母適於此時立幟。炫富於國中。於是求質者大集。悉出其寶貨歸諸湯母。而湯母者。遂日與貧人習。顧雖與習。然子金必多。而質物必貴。所求者斯二而已。至於子金之高下。則視其人之緩急。求之愈急。則子金愈昂。其來者如糾束溼。必令其液盡。而後擲之。此時湯母乃大富。其冠巍然。構大廈而居。其中則枵然無物。以物美。則錢費不如枵之爲得。然亦購車市馬。爲壯觀。願馬腹輒餒。且死。方其車行道中。時軸澀而不膏。其聲軋軋。足知債家之哀呼。如此軸矣。迨湯母年高。將修身以造福於來世。頗悔鬼約之過當。乃思以詐術愚鬼。忽成爲常蒞禮拜堂之善士。祈禱之聲震屋瓦。似天堂之門。可以呼詈而闢之。但數其聲之大小。卽寫此一禮拜中爲惡之輕重。每入堂時。至以勢燄逼人。行苛禮。並極力恢復教門之弊。政蓋湯母之入教。其豁刻實類其行。貸然心中時慮鬼矚。乃日佩聖經以抵之。尙有。

巨本聖經寘於案上。遇質家至者，則脫其眼鏡。寘卷上，掩之力，與質家爭子金。議定復展卷，肅恭而讀。至於垂暮，將死時，忽加所馭馬以新蹄鐵被之，新鞍仰埋之地。下自計人既爲鬼，則地球倒翻，吾適倒騎此馬。黑鬼果見追者，吾以善馬遁。凡此均得人言確否，未敢立決。然正史中所言，則不如是。當未埋馬時，湯母初未御此馬也。將姑試之一日，大雷電以風，湯母方冠白冠衣皮新製之衣，正與良友核帳，帳清而此良友者，倒帳矣。友鞠躬涕泣，求展經月之限。湯母峻辭曰：汝弗爾者，我業亦敗。友無言，但曰：君若如是，吾家覆矣。請公加我以慈悲心。湯母曰：汝不聞諺言慈悲之心，自家而國乎？似此荒年，吾躬自支厲，尙不可知，焉能憫汝友？曰：吾擲子金於公家，已無數。湯母曰：苟得君一錢者，必爲鬼。揅正於此時，聞門外叩扉聲，至厲。湯母出觀，則見黑人引黑馬至，馬騰驥噴沫，如有所待。湯母往取聖經，乃不之及。以案上重疊質物，無算。聖經竟爲所壓，不得出。黑人曰：湯母我來矣。張巨手如箕，寘諸鞍上。巨鞭一下，馬乃如飛，而雷雨喧闐，馬疾驅不已。肆中人望門外，但見蹄鐵觸石，火星迸發。湯

母衣張如帆也。迴望黑人則不之見。湯母既去，乃不歸。尙有人見湯母馳驟向叢林而入。已乃杳然。電光既發，萬樹皆然。火熊熊燭天，怪迹既播，薄斯登衆，但搖頭聳肩而已。顧亦不以爲異。以是間妖徵至衆。自殖民時已然矣。衆知湯母遺產富碩，將以付其親屬。及發篋視質物，則均化爲灰。而鐵匱中遺金，則一堆木屑耳。廐中二馬亦但剩其骨。明日大厦亦自焚。湯母之列傳畢矣。惟乞天下守財之虜，當時時識此故事也。至於事蹟之真，可毋攻駁。而麻栗樹下金之空窖尙存，而紅人殘堡之中，時見湯母見靈於其上。至今美洲之東，猶撫此爲童謠。卽以刺死擁錢籠者也。以上均老人所言。其中細節，余則盡忘之矣。而此午倦之光陰，竟爲此鬼談銷耗。瞬息之間，潮信已退。遂罷釣。衆乃謀登岸。翳樹自隱，以避陽光。銷爍衆果如言。舍舟擇陰而坐。地爲余少時遊散之處。去岸未遠，尙有荷蘭高樓樓陰。蘸水然垂圯相傳。其中生魅。余恆望而却走。一日聚合多人，窺此空樓中。寘殘榘餘骨，散擲徧地。人云鬼闕中盜。數即僑居於此。余少時腦筋空洞，卽滿貯此詭異之談。迨長，乃不能滅。余方凝思時，而

同游者已出糲糒。陳列滿前。衆列坐樹陰。地勢漸低。入河始止。細草。藜類。茵褥。余既飽。卽偃臥草上。口中談敘。是問故實。余說甫竟。有樊特摩爾者。余鄰也。忽曰。適論藏金。吾尙記憶。是問亦有其事。余知樊特摩爾年事多。見聞廣。所拾遺事。必可據也。乃出雪茄吸之。坐聽此老之言。

黃金夢

樊特摩爾曰。茲事在一千七百幾年耶。噫。年老健忘。不可憶矣。然必在上世紀之初年。曼哈都城中有誠慤之村人。曰渥而弗德惠白居焉。惠白古姓也。亦爲故家。美洲初無白菜。此人蓋第一次傳白菜之種於本洲者。彼祖園圃所遺。雲祢慎守。無復展拓。亦弗易置。數代之人。咸護惜此白菜。令其脆美甘芳。以故惠白氏之白菜。乃擅名一時。而譜牒井然。亦不間斷而紊亂。天下世系之繇延。無與媲美者。其宗子必受祖父之嫡傳。試取其列祖真容。合雲祢而較之。其神情骨幹。靡不相似。而家政所治。亦未嘗有舍舊謀新之舉動。室爲黃壩所築。門外周以長廊。屋頂削銳。經其門外。卽知

其爲故家。且平安無復災異。簷下橫小木片。以巢燕子。初夏之晨。燕聲上下似贊美。主家之安善。屋後有樹。敷陰畝餘。而此人家。卽蔭綠陰之內。穩度承平之時光久矣。時薄斯登之城。漸推漸廣。將偪及其種蔬之地。且左右均高築垣墉。而此故家。乃不得復有古時風物。前此草深徑仄。人影漸入綠光之中。今則車過馬騰。似成一閩之市。卽往日村人。亦易爲城居之戶。特此惠白一氏。不同流而合污。而渥而弗德。適生於此時。已安享綠陰之曲。蓋白木之寶座。嗣統已歷半生。亦曾册立正妻。同永田家之國祚。其妻亦汲汲顧景。覓事自劬。其身長日治針黹。無已時。行坐出入。而一針一線。無有止息。自輿論推之。彼一家所御。襪率出之一人之手。此夫妻尤爲上帝所戩生女矣。自少珍護。寶貴亦時。時加以教育。而此女度針。乃成神技。而雅趣橫生。白菜圃中。竟有穠花。夾雜籬外。向日之葵。張其黃臉。時賣俏於過客。景物富麗已極。顧惠白雖貴。爲田家太平之天子。而天步亦有艱難。城墉所推漸廣。已侵蝕其國界。外挾市聲。後倚高墉。空氣爲之填咽。山容水態。均弗接於目。因而嶮暴。小民恆自夜午。

破籬。罵而入。舉其綠髻。玉顏之。百姓採擷盈筐而去。有時國門弗慎而遊。方剛鬣突入蹂躪園囿爲之狼籍。且黃臉之葵時凭籬落外窺。乃兒童輒自外臬其頭。顏而去。然此猶至小之波瀾。在惠白坦。然海量之中特略動風漪而已。時遇此事亦施之小。鞭笞而國威已云大震。而其所弗堪者惟城根漸趨屋後。村景日以繁夥。村間用費乃逾倍蓰。而白菜之生仍弗倍蓰。而產欲增其價。而同時種者孔多。雖家蔬得名而亦無能增價。商務旣盛。衆皆少康。而惠白氏獨貧。百思奇計。獨不能挽此國屯憂患。旣深而無愁。天子額上亦遂增幾許皺痕。平心而論。卽經此變故。亦不能遽動坦蕩之懷。惟女兒阿美之年漸長。天下須知女兒花綻而闌。了擁護較諸時花名果爲尤百種經心。吾年垂老不能描寫兒女私情。但覺此女眼兒漸媚。脣櫻漸紅。而膚革亦漸圓碩。此尙在十六歲夏季中之所見。至於十七春初。則含苞之花全吐矣。余與女相見之日多。亦甚望延諸君一賞。但觀其到禮拜堂時。巧製之衣。均得諸母氏。復取其祖母嫁衣。加以時世之刀尺。額上之髮薄膩以牛乳之油。覆於額上。蟾鱗之領。

圍以純金之鍊。光燦燦中垂一金製十字架。而十字架所垂適在乳峯中深谷之上。至於此語至此復曰。吾何老悖以我之年。乃爲是香奩中語乎。綜言之。此女年十七矣。然於十六之時。曾私繡雙心。作一矢貫之。蓋此時女心純不在乎種葵醃瓜之生業。正當危險之時。忽有新臨之客。主於惠白之家。曰。得爾克嫠之嬌子也。然實不審其身之所自來。母凡四醮爲最後之父所生者。實老圃中晚成之果。上世固衰家以理卜之。其後子孫必繩繩無已。由其精力健神采王也。女子後此時與往還。客之來時。爲語無多。而坐則甚久。每見老人虛其斗。則代實其菸。見老母線團落。則拾而置之。裙上或且欵坐。撫摩玳瑁色之獼兒。或從火罏中度曲之軍。持取而爲女郎。淪茗。凡諸所事。纖細已極。而荷蘭人之愛情。每於纖處見其悃臆。此少年苦心經營。竟有人知時。老母已大悅。卽獼兒見客。亦豎尾親人。女郎雖依母。蓮針亦轉其星眸。而斜睨之。若直論其心。則坦然已加默許。以上之事。獨此老農初未之見。蓋老農腦中胸中均爲白菜墳塞。遂不復計及相攸長日。對火吸菸。無復聲臭。一日。少年晚歸。阿美移燈。

迓客親吻之聲。達於內室。至此老農亦竟聞之初仍弗信。尙以阿美爲襁褓中物耳。今日胡乃驟欲嫁。夫因拭目試驗。忽恍然大悟。以爲吾方醉夢之間。而吾女乃已成。立老農於是大憂。老農固慈惠。然亦念閭教不能不嚴。卽擇配亦不容不愼。觀此少年。初亦佳品。第家中資。胡以自活。果使嫁女。與此少年。則吾園又將割地。因之嚴備。此少年不令更至。然頗內疚於心。卽其女亦搵淚無數。女本柔順。初無怨懟之容。凡老人所言。匪不承順。但外出與少年話。而老人亦抑抑不樂。一日忽思至二英里外。客寓中游散。其地爲荷蘭人雅集之區。昔爲殖民之初。素封者所居。已而中落。遂成逆旅。門外樗樹參天。遠瞭卽見樹杪。尙有垂楊。飄灑左右。縈拂如流水。往來故當夏令之時。似招引遊人至此。憩息而曼哈都人往往集此。吸菸瀾茗。蹴鞠。靡所不爲。方老人至時。適當秋令之下午。榆柳均黃。落剩其空枝。殘葉趁風如走。天氣浸涼。遂罷蹴鞠。遊人咸止門內。是日爲禮拜六。人間無事。因而大集。其最夥者。則荷蘭村人。而他種人亦弗少。以地居衝要。僑者多也。客寓火爐之次。有皮製廣榻一具。有倫木。

者。恆踞此。以是人爲客中之最貴者也。其世系甚繇遠。爲一故家。洲中僑民中。第一人生子者。卽爲倫木之曾王母。匪特故家。而貲產亦廣。洲人恆引以爲重。任村長久。凡有司見之。均脫冠爲禮。至踞此皮榻。爲時亦非暫。前此恭謹不敢踞坐。迨年鬢旣高。物望爭屬。竟高踞此榻。不復作謙抑狀矣。凡倫木片言。大衆無不遵率。以此人貴極富溢。不能與衆嘵嘵作餘語。店人見倫木鞠躬承迎。至於無地。蓋倫木之予錢。必倍予也。天下惟富人之財。得之良與衆異。倫木恆不苟笑。狀如廣脣之狗。閉吻而坐。然店人有言倫木恆許可。而非有悅笑之聲。惟翁脣於喉間作聲。似牛鳴者是也。而店人得此。已大悅。較諸恆人鼓掌而稱頌之者。爲榮實多。方店人稟承倫木意旨時。天適大風。旋屋而過。店人曰。遇此大颶。而掘藏於夜中者。爲狀難矣。輩中有退閒之大尉。眇其一目。卽言曰。此時乃有妄思暴發人耶。店人曰。我尙聞日來因掘藏而發迹者。人言有人曾在荷蘭總督司蒂芬生廢園中得金一礮。胡言無有。或云。卽總督所竄藏者。大尉方以水和酒。卽曰。讐言。殊足笑人。店人微慍曰。信否隨公。吾無責也。

人人咸知司蒂芬生於亂中，必藏其所有於地，而鬼靈尙隱見於儲金之地。大尉復斥以爲妄。店人曰：我固妄也。然樊商德不嘗言親見司蒂芬行於荒臺廢榭之中，以劍自隨，凜凜如生時。耶鬼之見靈，或防不肖者挖取其金，故爾語至此。倫木咽喉似有所梗，復作牛鳴聲。店人惶恐失措，遂不復語。衆觀此胖人距榻欲言未言之狀，大類火山將暴裂時矣。大抵火山之將發，而火力先於地窟中大鳴，於是煙燄大吐。此時倫木吸菸菸寒，其咽張吻，噓氣煙已大發，所謂火山煙起是也。但聞喉間咯咯有聲，而倫木心中之義理鍊爲精言，直貫肺中，頑痰包裹之界而出，於是遂有懸落不相聯屬之語，續續而出。先一發咳而語氣則直肖一金囊飽滿之吐，屬每一語微斷處，必噴菸煙一次。第一語曰：誰言司蒂芬生見靈者，立見菸煙出。諸層際一次復言曰：斯人太不敬禮。先輩於是又噴其第二次之煙。我固識司蒂芬生家人，於是噴煙至第三次。又言曰：人人識之。第四次菸煙出矣。又言曰：是問故家無踰司蒂芬生者，乃第五噴矣。又言曰：似司蒂芬生家者，老成典型在是矣。復吸其菸煙，紋仍繞於

唇際又言曰先正宜尊乃可以道聽塗說之言汚蟻耶語至此吸菸尤急唇吻吐翁
 可四五次言已眉蹙而唇合頤肉上縮而唇際乃顯無數皺紋噴煙氤氳幾彌滿其
 臉如載面具此老訓迪侃侃衆遂肅然無聲顧掘藏之事實乃人人所欲聞亦不能
 以老人擯斥遂閉其口然店人無敢更言而迫老者言矣其人於此會中爲熟於掌
 故顧年高語乃格格此人一席之談讀者繹之經月尙不能盡迫老曰以余聞之長
 島之上必有藏金尙有數區爲人抉發然得藏者必兆之夢夢及三次藏扁啓矣且
 得藏者多荷蘭人意藏爲荷人所有故得之必其孫曾眇大尉曰不然是皆詰德所
 藏何涉於荷人詰德之語一發遂大啓史篋人人爭括詰德遺事於是眇大尉遂先
 發言大尉於武員中曾歷戰事人恆敬之然大尉屢言而迫老乃屢辯其非必歸美
 於荷蘭而止惠白旁聽則盡拾其言而質之歸家大有所思謂黃金隨地皆有眞寶
 山也而吾屢經彼地不圖草根之下徧布黃金旣至乃思發迹如是之易而吾命獨
 蹇何也呼曰天下否運之人眞無如我者他人就枕卽得佳夢明日以鋤入地得金

如得薯蕷。若我者。夜夢則仍農。夫晨興仍爲貧戶。長年所得。舍白菜外。初無他物。因太息登牀而寐。思極望奢。久不成夢。旣寢而帶愁入夢。仍形其焦悚之容。一意專在藏金。已而果夢已之園圃中。區卽爲藏金之窖。一鋤旣下。金塊應鋤鏘然。或金剛鑽所嵌之飾。閃爍照耀於泥中。古革囊裏滿金錢。一鋤抉囊。令破而金乃湧出。如吐得意。而驚驚而醒。自顧仍一貧人而已。此時乃無心治圃。以爲吾竭吾力。所得乃芟芟者。長日踞鑪次坐。而思力都倦。悉爲金也。明夕復夢。心乃大奇。胡爲又夢得金於園次。是日復沈沈而思。至第三夜臨寢。則大生冀望。以爲今日更夢者。則爲第三次。迫老之言當驗。乃反其睡幅以下。吉祥夜深始交睫。而金藏之夢復見於園中。明日早起。咤曰。一夢而三次。皆同甯無因耶。果使吾夢有憑。必爲發迹之地。思及此。乃脫其半臂反着之。以爲厭勝。將起發藏。且追悔平日未嘗研思。乃置金於無用之地。時已晨餐。忽面其女曰。汝淪茗時。爲我寘金於壺中。臨食以餅授其妻。則曰。汝曷不受此金錢。惠白旣積思成迷。知掘金之事。必不可使人知覺。行當以夜勿以晝。乃每夜出

鋤發其園土。殆遍而園土遂類久荒不治者。每於晨起。窺其園。則白菜顛倒。無次爛於日光之下。其女所蒔花亦盡萎。妻女極諫。惠白均弗許。且曰。汝何愛此花。若吾得藏者。必以金鎖賜汝爲嫁資。不亦美乎。家人大震。咸以惠白爲狂易發。而夜中夢囈尤烈。白日則昏懵獨行。如鬼附其體。其妻恆過鄰居求計。於是鄰居嘗集其門。惠白之妻則喁喁淒咽。述其狀。其女則日竊出覓少年。用自寬慰。平日女常作嘔。至此則寂然無聲。並亦忘其針黹。方其父踞爐面火時。女則坐面其父。不知爲計。一日惠白似知其女密窺。則豁然如醒。曰。吾兒一何瘦耶。汝靜待之。移時汝一昂首。直與命婦儕。且尼古拉斯之神。亦將引爾爲女。女聞言愈懼。以爲癩。而惠白夜中之發藏。仍無停趾。園地既巨。而夢神復不語之。以處乃東挖西發。全園均成窪陷。直於冬季。力仍未已。地既堅凍。夜風復嚴。始罷掘。明年春融。凍釋。田蛙閣閣鳴。惠白乃復理藏。金仍無得。惠白日息而夜勞。而藏金渺然。家乃愈窘。迨至沃泥既沒。而沙土上浮。惠白之園幾成爲小戈壁矣。時令復徐徐交秋。田雞之聲已息。而桃花自芽而葉。而花。而果。

燕子新來啁啾樹上。遂移梁間乳。小燕小燕。既燥而飛。知春盡矣。野蠶自樹上垂絲。已而作蛹。成蛾。夏令既殘。蛾乃弗見。門外樹葉自綠而黃。自黃而落。天意若告戒。惠白以代謝之時。惠白則恍然悟。終年之未種藝也。在法本夏種秋穫。以活其孥。今地力既竭。妻子胡以自生。前此欲得巨貲。今則求一辨士亦不之得。而寒酸之相。立現眉眼。行但視地。無敢向人。納二手於衣囊中。弗出。囊本貯財。今財空。但有納手。每過卑田院。輒睥睨視之。以爲未久。亦將蒞事。惠白之狀。衆猶憐之。後此乃知其窮。人爭引避。卽有一二親知。稱少康者。一見其至。卽趨抵門。次與言。不令其入。然在門外。酬應其狀。甚恭。行時尙堅執其手。迨旣行。則攢眉搖首。呼可憐而已。苟道遇惠白。則極力趨避。捷如猿猱。下至薙髮縫衣者。且望而生憐。是人蓋村中之極貧者也。此時無有一人與之親附。猶防疫之能染人。獨少年忒爾克。不以其窮爲厭。轉與之親。而惠白客寓之會。亦不時往。一日爲禮拜五之下午。惠白行於村路。偃偃中。不期已至會所門外。自念入會耶。抑貧狀不可令會中人見耶。顧窮極無聊。計能飽聞談話。亦足

自釋其憂。既入列座者如故。獨倫木不踞高榻坐矣。倫木之座乃有新客踞之。其人孔武有力。面色似飽經風露者。面上自鼻以下有巨癍。則刀刃所劈者。脣裂而齒豁。髮鐵色。蓬蓬然如埽地之帚。衣服似舵工。而又雜以大陸之製。衣作藍色軍人之裝。舊矣。銅鈕赫然。袴僅及膝。昂首顧盼。狎侮一切。語聲極壯。肆口斥店人。店人之足恭。較諸倫木爲倍。而此人仍傲兀無人理。惠白私念。此何人。乃竊據非常。篡倫木之寶座。此時迫老引惠白之衣。至於隱處。告以是人本傳。迫老云。前數日。店人於大風雨夜中。聞海濱有嗥嘯如狼。作呼門聲。偵之。知海濱有人。欲假宿者。店人以傭保出。既至。則見一人坐於巨篋之上。其人之來處。則無知者。問之弗答。乃不復問。既入門。篋則店人舁之。卽居是間。久不出。卽出一周轉左右。卽歸。其去也。或三數日歸。歸亦無敢詰問之者。然爲金甚鉅。多外國所鑄。實非吾土所有。逐日飯資。必還毋濡。房中陳設。均以己意爲之。置榻弗寢。以繩牀懸於梁上。壁上多外國所製槍及刀矛之屬。長日開軒面海。置杯酒。其側以遠鏡窺海上。凡舟過。必以鏡窺。不已。其人於巨舟初不

措意每遇小艇則其意乃大有所屬此地本雜居多見者初不爲異後此始漸侵居民之自由幾於此肆中所有之權均此一人攬之果欲止之顧乃弗能且其人初未嘗凌踐平人特其霸俠之氣令人卻步每有所言人皆莫敢與悟卽眇大尉之氣亦漸爲所奪似此武健之人尙爲所屈矧餘人乎且彼所述事蹟毛髮爲之飛立近二十年海盜所爲顧無一不言之歷歷其最稔者則西印度之盜殺其刼舟殺人事二目似有兇光可畏極矣及捕取西班牙人寘之火中燻灼則眞同饑人之嗜炙雞殺刼質富人加以酷刑則纖悉勿有遺漏而素封者聞之座間輒生踉蹌有時高聲縱論側注旁坐之人而此人見注乃如笑如哭強顏承其欣悅脫有人言其非是者則大怒張其蠶目曰汝乃敢抗乃公且汝能鑒別如我之審繼之以海盜中隱語用以詈人此事爲是間所未聞者久之頗疑是人非但得諸傳聞且必得諸閱歷不爾胡縷悉條分如是之肖先但疑駭後乃得其真相且其來踪至飄忽而舉措復怪特非常乃決其爲海上巨盜而暴氣凌人人尤難耐凡富翁談論是人均駮斥無完膚至

直。篡。倫。木。之。座。無。有。慚。沮。一。日。以。手。拊。倫。木。之。背。奪。取。酒。杯。飲。之。立。盡。且。作。色。以。示。倫。木。似。此。亢。犯。天。顏。而。座。人。幾。不。信。其。有。是。事。於。是。倫。木。屏。跡。矣。尙。有。會。員。中。之。有。聲。者。亦。引。退。凡。富。人。不。能。於。衆。中。抗。議。皆。鞅。鞅。失。其。本。懷。尤。不。能。降。格。以。博。新。進。之。歡。因。之。不。至。耳。店。人。見。狀。無。術。下。逐。客。之。令。累。月。乃。不。告。行。以。上。均。迫。老。附。耳。爲。惠。白。言。者。且。以。目。視。門。防。爲。惡。客。所。聞。惠。白。聞。言。乃。退。匿。隅。坐。無。復。聲。臭。立。聞。此。惡。客。言。海。盜。事。一。一。如。親。歷。心。則。大。震。時。倫。木。已。去。惠。白。重。到。故。墟。似。有。亡。國。之。感。懷。其。舊。君。且。見。此。暴。客。麾。斥。先。朝。元。老。有。同。叱。狗。惟。今。日。新。主。天。顏。稍。霽。方。縱。論。海。盜。成。功。事。示。之。座。人。語。至。激。昂。窺。座。人。失。色。則。談。尤。劇。烈。言。一。日。劫。西。班。牙。賈。舶。則。語。尤。歷。歷。一。日。爲。夏。仲。之。中。午。西。船。方。停。海。中。海。去。島。殊。未。遠。島。則。羣。盜。家。也。船。中。人。貨。盜。已。於。島。中。以。遠。鏡。收。取。之。矣。夜。中。渠。魁。選。精。銳。以。小。船。力。趣。賈。舶。是。時。西。班。牙。舟。方。容。與。海。上。微。風。振。檣。築。築。作。聲。盜。划。艘。至。於。後。艙。時。巡。更。者。始。見。之。因。大。聲。呼。警。盜。以。火。墜。拋。擲。其。舶。且。焚。且。攀。舷。上。人。皆。執。刃。亮。如。霜。雪。船。人。爭。出。乃。不。敵。盜。大。敗。

而伏盜。以槍擊斃之。有則緣桅避賊。其墜溺者亦數人。其生存者。則結小團陣自衛。中有西班牙文人偕其妻孥咸在。因出死力與盜敵。久亦不勝。乃據艙門抵盜。盜死者亦數人。三人中一人年略高。少罷卽見戕於盜。餘二人則猶力戰。至於盜魁亦進搏其人。忽聞船上有盜呼曰。船人盡矣。船屬我也。一人聞言。知大事已去。授刃降盜。其一則熱血少年。正值新婚。戀其妻。知降亦無倖。仍力戰。驟下一刃。盜魁之鼻及口已受刃。裂然猶能出令勿許之。降亦殺之。迫老曰。既不聽降。胡以處之。惡客曰。推之波心已耳。尙胡處者衆。聞言皆默然不敢置對。迫老此時忽悟盜魁破鼻裂口。客胡亦然。則大震。窺盜移榻自遠。不復近客。而此客見人觀其口鼻作畏避狀。則夷然無動。仍吸菸續續而語。座人皆懾獨眇大尉心。滋不服。客計能與客抗者。或能規復舊日之光榮。若徒吶吶良無濟耳。乃思索恐怖之故事。力與客敵。大尉於是述詰德詰德。一生事迹。大尉采撫至宏。富此惡客見眇太尉錚錚不爲屈狀。亦深以爲忤。己方眇大尉言時。客殊厭薄。右手橫腰。左手執菸斗。噲噲吐納。二股交疊。以蠻鞍點地。

作響。且橫目睨大尉。迨大尉言詰德領衆至黑逞河。瘞其金。惡客忽曰。詰德乃至黑逞河耶。此語安出。眇大尉曰。我言之。我信之人言。詰德瘞金於河瀕。小阜村人則稱之曰。鬼阜。惡客曰。我言詰德必不至黑逞河。汝着何魔。乃知有藏金所。眇大尉曰。汝安知我不審。有是事者。我告汝。詰德見縛時。我方居倫敦。朝審時。吾亦見之。迨雉經竿上。歷歷皆矚。惡客曰。汝見詰德雉經耶。因引身。卽大尉曰。詰德之經。丈夫也。以理度之。汝宜代之死。此語一發。大尉默然。顧亦怒極。乃聚心火於獨睛之上。赤如熾炭。迨老知大尉言誤。詰德固未至黑逞河。惟人言斃灣及長島。咸有盜藏。第非詰德耳。迨老進曰。二公且勿譁。吾請言故實。昔有尼格羅人曰。珊姆者。行漁者也。今勝會良佳。吾請述其事。乃言曰。前數年一日。在黃昏中。黑珊姆漁於鬼闕中。罷釣而歸。語至此。惡客忽拳四指。叩几。几上四指印。乃陷入木面。迨老曰。吾友且勿言盜。天下英雄不能爲懣懣。欲死人。卽口頭侮狎。須知海上人均以性命博此財。無論其財何屬。但欲圖掘之者。須令其堅。豎脊梁待死。壯語一發。衆復寂然。迨老之瑟縮。至納首於心。

而眇大尉亦面無人色。惠白本隅坐。歷歷皆聞其言。知斯人必盜魁。且每見客言行。劫卽有黃金。然盜之一道。亦生財塗徑。惠白於是肅然起敬。以客之榻上有巨篋。其中似皆金錢。我若聚金如客者。甯非男子之倖福。方衆聲寂時。惡客忽出表於囊中。絕巨。惠白遙注。似此表爲西班牙製。客以手按機。則有聲內發。計十響。惡客問店人曰。取今日帳目。吾與爾值。因飲其餘酒。挺然自出。登樓而去。移時衆始交言。以樓上靴聲隆然。故衆喙猶噤耳。而迫老所述事。衆皆樂聞。爭請竟之。方其語時。雷雨適作。衆沮雨不能歸。堅坐待之。乃爭移其榻自進。請竟餘說。迫老恇懼已極。則故低其聲響。有時尙仰聽樓上步履。其所言者如下。

記黑漁者所遇

迫老曰。君輩咸知有黑珊姆矣。彼尼格羅人業漁者也。人尤稱之曰泥珊姆。此人釣魚於鬼闕可五十年。方其奇遇時。尙在少年。彼未行漁時。役於休丹家。傭旣竟。仍下釣於鬼闕。出本以小瓜皮艇。而礁石潮信。歷歷皆審。自子母雞礁至猪背礁。又至於

瓦窰礁。又至於沸鼎礁。在百險中。一葉輕舟。迴旋至如意。一日釣久。忘其落潮。及聞激流聲。珊姆方知潮落。乃極力划舟。始至黑泉島。島次流稍平。乃停舟岸次。更待第二潮。趁之回歸。已而天晚。似有風雨。杳至。而西嚮雲積如峯。電光出雲。雷卽隨之。而出。珊姆引舟圖避風雨。尋至一小灣上。石壁下有小汊。遂以舟繫樹根。此樹出諸石隙。今長成。乃如華蓋。時風起。浪花如練。林葉動。搖受風。而戰。因指門外曰。當日之雷。較今日巨也。珊姆伏身。隨舟動。搖已而漸睡。旣醒。則風雨已過。夜氣清爽。但見東方煜然。有微電。至雨勢東矣。是夕無月。四週皆沈黑。以目視潮水深淺。知夜已垂。午方欲解纜。歸忽見水上有燈光。劈流作一綫。明而此燈。且行且近視之。則一舟置燈於船脣之上。舟傍岸行。若不令岸人見者。去小灣離珊姆停舟處未遠。卽停一人登岸。以燭四照。曰是矣。鐵環尙在。是人。復下船。取物絕沈。盤散上岸。珊姆伏視。則鴻大五男子也。均赤幘。中有一人似爲渠魁。冠作三角形。佩長刃。及手槍。彼此作耳語。語細不可聞。旣登。則向密林中行。所舁物至重。時時易其人。珊姆大怪。舍舟憑高。矚之。而

此五人方休於道左。渠魁引燈四照曰：「若以剷至耶？」衆曰：「至矣。」復有一人曰：「抉之宜深。勿爲人得。」珊姆以爲是必殺人而瘞其尸者，股弁不可止，以手扶樹，樹葉震震碎。落有人曰：「詎有人隱樹耶？」以燈仰照一人引槍隨燈光而矚。珊姆甯寂無敢息，但待死耳。幸面黑如漆，燈光所至無迴光。盜乃不覺，執燈者曰：「是中良無人，吾乃大愚，幸不縱槍發人，且聞知奈何？」於是息槍，舁重物徐行。珊姆見其人行引目送之，迨其人既遠，始伸其氣，計當引舟自歸。然好奇之心忽起，仍傾耳聽之。深林中作發穴聲，珊姆自念是必發穴瘞人汗沁沁出，凡剷下小石鏘然聲動，魄顧所掘地似至秘。密珊姆雖懾而心則欲觀之。且平日恆喜人語，椎埋刼質及決囚事，此時雖蒙百險，仍微步徐抵其旁，近處窺之。既至，有巨石如屏翳其身，屏以外卽羣盜掘地處。珊姆徐登其石，出半面窺盜，莫敢伸縮。其首防爲盜覺，盜既掩土拾枯葉蓋其上。渠魁曰：「是地雖有鬼物，莫窺吾。」奧珊姆不期言曰：「是必謀人羣盜大駭，仰面見黑臉，出石上二目作白色，突出眶外。」一盜曰：「有人覺吾事矣。」又有人曰：「殺之。」珊姆聞槍聲斗發，然

未待其發已遯直趣荆莽狂逝偶遇低崖則學刺猾力滾而下若遇高石則作乘潮之魚直躍而登後此將至石岡之上聞其後有盜仍力追珊姆下視見石壁卓立然有老藤垂其枝珊姆力挽其藤學猿獠疾下下有平面之石盜以槍下擊不中珊姆則僞號推小石入於水中水漰然作聲濺沫高尺許聞盜語其侶曰事畢矣是人必不向人而語即語亦但語魚蝦不語人也盜語自去珊姆沿岸覓其舟而潮平如席划舟出險既出始蘇其氣迫老語至此止大尉曰即此已乎迫老曰僅此而已惠白曰是中果何物珊姆獨不更歸而取之耶迫老曰吾焉能知半或事集半或虞遇盜耳且安知明日更往不失其處果使所瘞者爲腐尸發之胡爲惠白曰何由卽辨爲尸獨非金耶迫老曰聞此所瘞者後乃見靈甯非鬼物餘人咸曰鬼乃見靈乎因移楊促膝而坐迫老曰爾輩乃不聞有赤幘之鬼鬼時時見狀於鬼闕中老屋之間惠白曰然吾固聞之矣其始以爲老嫗語無足信迫老曰誰云欺人此屋正當瘞尸之次此屋處荒寒之區久無人居漁者恆於屋中聞異聲而林中作碧光如木客時或

破窗中出蓬首。或言即此所瘞之鬼也。吾當日尙聞有三步卒。迷道宿於是間。咸見赤幘鬼引酒。且距酒筓而坐。三卒不知其鬼。而鬼猶執杯勸進。有卒欲進其酒。忽幽光四徹。衆目皆眩。既定則人酒均空。獨遺一破筓。此時眇大尉執杯作睡狀。聞衆人語竟。斗醒。則曰。此讐言耳。迨老曰。茲事吾不敢決其有。然言者至夥。至珊姆之事。則鄙人猶同親歷。可以百口保其有是。座人聞言。竟忘門外之風雨。忽大電一瞥。迅雷繼之。幾傾其屋。衆皆起立。以爲赤幘鬼竟挾雷雨臨人。靜聽之。但林葉撼撼。雨聲撼撼而已。他無聲也。時有傭火之黑奴入。言煙筓爲雷所震。時雨勢稍靜。靜中聞有槍聲。且聞有呼聲。均來自海上。衆臨窗外觀。又聞槍發。人聲即隨之而號。然電過處。海上竟無物。忽聞樓上惡客開窗。與外人相呼應。彼此問答之語。座人均莫辨。已聞樓上引巨篋。下店人大異曰。客奈何。冒大風雨行。惡客曰。似此輕風微雨。何名爲大。汝輩殊無膽。迨老思媚惡客。進曰。客出得毋溼其衣履。且風惡海嘯。客得毋自危。惡客曰。吾來往於颶風間。直同兒戲。汝所言得毋藐我。迨老乃無言。時海上人聲似敦。偃。

至再不能久待。然者人人見此惡客，似張皇無措，必欲衝颶而出。良不審其所爲。時惡客與尼格羅奴引篋出門，衆爭臨門送之。且佐之以燈。海上人呼曰：趣滅爾燈。我曹毋須此也。惡客亦曰：君輩冒風雨，非易趣歸。勿濡惠白。聞言大駭。望門而退。然尙遠瞭其人。忽巨電條過海，色驟爾通明。見海灣有小舟聚人十數，在浪花中搖蕩。舟不能駐，舟人以巨鈎注灘力上，與之撐拒不已。時巨篋已及船舷，惡客力推而進之。爲力旣猛，直推小舟入於浪花之中。篋重船輕，篋遂墜落。惡客力提此篋，與之同下。送者見狀，大呼船人亦呼風烈。舟輕小舟亦隨流而逝。時海上沈黑如漆，惠白尙微聞水中呼援之聲。至第二次電光海上小船已不見，但見浪花如屋前後激送而已。餘人復歸肆，坐待雨霽。相嚮無語，滋怪其事。覺爲時非久而變異之事。乃出人意表。衆望巨榻之上，念惡客距此雄辯高談，初未移時，乃立登鬼籙而酒盞菸灰陳陳尙在。而惡客頓渺。衆乃大悟生死之界，瞥然無定不可豫料也。尤覺一身所立處亦非堅實。幸事不屬己，轉瞬亦已忘之。店人則私慶此人不負吾責。乃曰：客之來時風沸。

如吼去日亦然。且來時以夜去亦以夜。其來自胡來。吾不之知。又焉辨其去路耶。惟此巨篋至沈。不審其儲何物。滋可惜也。迨老曰。幸此人將篋去。不爾鬼將來索。則爾肆爲鬼區矣。吾尙憶前此有人死於船中。曾攜一巨篋。旣死。船人納尸篋中。沈諸海底。時風盛潮高。未爲提誦聖經。魂乃夜見。爲厲於海中。衆見此鬼跨篋而行。張衣作帆。力追此舟。長日風肆而來。鬼亦窮追不釋。直至於牛芬蘭。大霧鋪海。鬼踪始滅。足知凡送死不誦經者。其事蓋至險也。時風雨之勢少止。衆見表上已交十二點矣。衆爭思歸。以鄉居人初無夜聚之久。至於如此者。迨出戶。天氣漸清。雨雲輪囷。相逐於空際。眉月初出。隱約雲表。然人人咸蓄畏鬼之心。爭目海上。防惡客騎篋來追。然月光射海。海乃無波。亦不見鬼。而惡客所入處。水紋尙作旋渦。村人行時。則結隊趨向林樾。以是間曾有殺人越貨之事。防鬼逐行人。因之紆道而趣。惠白旣歸。聞得藏事。於是數日中飽嚼得金之滋味。如得糧糗而坐饗焉。惠白者嗜金如命。至此腦暈欲昏。忽發聲禱曰。尼古拉司大神。胡不令我於一轉眼間得巨金也。吾晨興而鋤。日入

而罷。所得僅麵包耳。脫大神相我者。不過一鋤之力。而高車駟馬。可以遂吾暮年。心中尙念念珊姆之事。此在他人。咸以爲殺人掩尸耳。獨惠白則決以爲藏金。必非尸。意赤幘者。均海盜。所瘞必贓物。苟屬贓者。吾胡不趣其地而發之。乃詳問道之所出。向赤幘鬼物見形之地。或云。珊姆言後掘藏者。日有所聞。竟亦無所得。匪特無得。且多逢不若。近有科白司者。所言尤奇。科白司曰。吾每下一鋤。起泥一掬。然竟似有人爭下其土。實吾坎矣。久之似見有鐵箱形。然異聲斗發其內。煙霧四合。鬼棒齊下。因之潛逃。不敢更發。科白司臨死時。恆對其親舊言之。此藏似不易發。科白司講求藏學甚久。後此非得狂易之病。死於風人院中者。必有得金之一日。惠白聞言。且駭且虞。虞駭之集。一則畏鬼。一則防爲捷足者先得。計此事大綱在黑珊姆。得黑珊姆爲導。吾計遂矣。珊姆所居地。初不他易。造之當立遇。凡是間童子。無不投契。以珊姆之爲人。身遇椰揄。初無甚恤。居鬼闕行漁。可五十年。五十年中。水居者逾其半。其拍浮水中時。人或謂爲泥珊姆。每遇行漁。無憚風雨。凡鬼闕中地輿。珊姆無不精審。至於

河中大小之魚。咸能識其乳名。惠白此時得珊姆矣。珊姆之屋。較狗栖稍廓。屋以破船板爲之。入竇魚腥。偪人壁上。破槳魚竿。森然如武庫。門外晒巨網於灘上。小瓜皮艇。擱於灘際。泥珊姆於門外。享受尼格魯人應享之福。則向陽臥也。時去彼少年遇險事。已數十年。數十年中。風霜凌轢。而羊毳之髮。亦垂頽白。然遇盜時事。則熟之心頭。以問者既多。則述之亦熟。惟珊姆所言。乃少異於迫老。須知天下修史之才。非易每易一手。其議論恆人人殊也。珊姆遇盜後。而掘藏者續續而前。則珊姆初不之知。而惠白之來。亦不示以掘藏事。但請爲嚮導而已。此時珊姆懼盜之心。亦息。且餌以微資。珊姆則大悅。亦力舍其陽光弗饜。是日潮信不宜舟。而惠白則偪不能待。乃遵陸行。行可四五英里。至大樹林之下。林中蜿蜒藏小道無數。是間久無人迹。草長如人樹枝。低亞榛莽叢深。沈黑不見天日。衣服爲荆棘所引。幾不能前。綠蛇毒虺。隱現剽疾於沮洳之中。癩蟆瞪目。蠢蠢向人。幸惠白未讀天方夜談妖異之一門。不爾一見蛇蟆。將以爲眩人行術地矣。用此醜類嚴守。是關時羊腸之道。既盡。遂及於淺澤。

之上四圍大樹參天。中現湫水。此地初本無水。今則水藻叢生。其旁有破屋一區。以
 狀度之。直腐木非屋也。中有煙囪未圯。矗立如塔。惠白曰。是必走卒夜宿。遇赤幘鬼
 地矣。天色漸沈。林陰如漆。陽光尤不能駐。凡人蓄疑於心。至此則畏鬼亦殊甚。二人
 行及頽垣之下。似古昔爲人別業者。今則夷爲荒壤。荆莽中尙見梅花。及月季之花
 枝上。均長莓苔。屋臨水而扉。其旁有小阜。作石洞式。似古初有人寘物事。其中者扉
 尙完好。惠白思排其闥。戶樞旣鏽。啟之。軋軋作響。其中似有破篋。抵門。門動時。篋上
 有物墜落。則鬪髑也。惠白大震。珊姆曰。此非鬼屋。爲荷蘭人居。舉全家之構。均停是
 間。惠白內盼。斷棺乃無數。均腐矣。珊姆少年。熟於此道。乃曰。吾所欲覓之地。垂得矣。
 乃沿湫上石岡而行。惟時時須攀藤葛。防一失足。墜急流中。已乃至一紆曲之地。林
 木叢雜。危崖四合。境至深隱。旣至。珊姆自脫其冠。以手爬掩其羊毳之髮。然冠已全
 敝。幸具軀殼之形而已。珊姆四覓其地。忽拊掌前趨。指一大鐵鑲。叩於石上。由水登
 陸。天然一石步也。此卽赤幘引舟趨岸之地。然五十年前之稚樹。至今幹已參天。惟

石與鐵環不毀也。而鐵環之上。鑄十字架三。珊姆於此間。復覓得當日停舟之地。惟
逐盜而行之小徑。乃迷惘不可卽得。以當日但專意尾盜。而左右林巒。咸未當意。矧
夜晝之間。光景殊異。辨之非易。已逡巡至空曠之地。珊姆曰。此滋類也。因意石狀如
立屏。方潛伏石上觀狀。或卽此地。惠白見石屏之次。亦刻十字架。與鐵環上所刻同。
特莓苔侵蝕殆滿。不可得見。惠白大悅。以爲必盜踪所留。特不省藏居何所。前此徧
掘園圃。一無所得。今不可復爾矣。至於藏居何地。珊姆亦茫然不省憶。有時言或在
老桑之下。又言其次。似有白石健出者。又言似在小阜之跌。惠白恟恍。不知所出。而
暮色四合。林木土石冥然一色。而惠白之來。又未攜鋤之屬。計萬不能發此藏。乃
四識林木山麓。以爲重來之識。遂歸思審慎而來。必得藏而止。惠白之始來。志在得
地。初未計及發土。心專容寂。百無所畏。及歸途。則幻狀百出。影中恐遇鬼物。髣髴中
似見纒首高懸者。自剄其咽。及於耳際者。且行次。須經廢園老屋之外。而惠白腦筋
驚怖已極。林葉墜地。亦疑鬼聲。遠瞭似有一人背負重物。徐徐而前。稍進。乃覺來者。

冠赤幘耳其人既至石洞之口挺然遂立惠白觀之卽墜海之惡客也惠白大呼惡客亦大怒以拳抵其面惠白大奔珊姆亦隨之馳無憚荆棘肆力奔越棘刺鉤衣亦疑爲惡客所得遂不反視至於林樾之外始呻其氣逾數日惠白驚定始思更赴其地且所遇之惡客亦良不審其生死於是家居焦悚萬態日中如夢棄擲百事勿理而出語亦如昏嚙而睡中尤苦輒夢金囊至巨壓其胸際勿令噫氣夜中或突起以爪爬席作啟土掘藏醜態有時直攢牀底謂拾得金囊也妻女大憂以爲狂易復發惠白平日家事艱鉅其妻女必延訪二人決策一爲村夫子一爲村醫士此時惠白之妻往謁村醫此村醫者蓋陳舊之老物鬱蒸生痲者也其居村實見重於婦人得名之故匪特能醫尤能決婦人憂怪之事醫曰尼伯好生以聲明旣彰乃稱之曰高等日耳曼醫生時母女二人遂至其門問狀醫居小屋中以黑絨爲冠衣學士之衣以綠玻璃之眼鏡加其鼻以牛角爲沿方讀德國之書惠白之妻述其夫癩狀醫生閉目坐聽至云長夜妖夢咸云得金醫生之耳作驢聳揚手言曰天下發藏安可無

利器。此醫生者。半生學問。亦考驗道里之遠近。至於黃金之域。以此之故。日月蹉跎。至於老悖。其在日耳曼時。恆與礦師言。凡窟地有金。其上應作何色。遂禮一導師。既善醫。復善符咒禹步。醫生之生平如是開場。因之腦中飽裝無稽之學問。閒中且兼占星。並私鍊丹汞。及命宮榮替。咸能以算術推之。凡村人被盜。以符咒禁勒。卽得盜踪。或掘井覓泉。醫生一臨。卽知泉眼所在。百凡精博。因之名譽隆轟於婦孺之間。亦知美洲之中。盜藏甚富。故買買而來。迨惠白之妻一言。醫生卽知其因藏而成疾。遂自臨視。惠白卽語以心緒。醫生聞言。匪特莫己。惠白之痼疾。且力憊。憊其有請與同行。且言以秘密爲上。着並言去。必以夜勿晝。歷陳其禁勒之術。誦何咒。焚何香。均豫爲部署。告惠白。醫言欲赴藏。必先製行術之棒。藏之所在。棒鋒能立指之。醫生一力自任。訂期同行。語時。仰首向月。曰。以月輪度數推之。藏必可得。吾齋心製棒矣。惠白大悅。以爲得績學之同人。此藏已在吾箇中。遂嚴密部署。醫生復時時臨商。母女每見醫生一臨。則惠白之痼立已。則大悅。逾數日。醫生製術棒成。醫生以惠白之約。徧

檢羣書。無不搜括。摒擋既竟。遂約黑珊姆具舟。以鋏鋤行。得金後。以舟載歸。是日既至。二人摒擋遂行。惠白於未行之前。飭妻女先寢。且言若夜午仍弗歸。汝仍勿憂。惟婦人聞此。則輒以爲凶兆。乃大惶怖。妻女二人。深知惠白此去。必圖非常。矧素病狂易。必非佳兆。因力沮其行。惠白不可以惠白之爲人。既據馬背。苟令之下。卽百方游說。無動也。是夜明星滿天。惠白冠廣簷之冠。以素巾裹其頸。女兒所御也。其妻卸其絳色襖。被其肩。以繩縛之。日耳曼醫生結束。亦周至嚴密。左挾書一巨册。左手執筐。均乾枯之藥。右手執行術之棒。方二人行過禮拜堂時。爲候正在十句鐘。四圍靜寂。但有一二夜出覓食之狗。行於道左。惠白疑駭。似已有人躡其後。實則夜靜輒生回音。非魅也。又似見一巨人之影。追逐其後。一隨己身。行止蓋惠白所提燈光小如豆。反偻作長影。躡其後。實亦腦力疲故。生幻形。作無數怖恐也。既至珊姆家。珊姆方距船唇吸菸。舟中一鋤一鏟。並一小燈。酒一瓶。以荷蘭人冒險。恆以酒自壯。三人遂同載小舟行。夫以身圖大事之人。乃用此小舟以出。古無比例之人。有之。但角珊一

人而已。角珊之行海，直以杯爲舟也。時潮漲流迅，小舟不槳可行。遠望城堡，但作黑積不辨，其爲城也。時有一二燈火，則負病之家不熄火而眠。故微光漏耳，仰望天心雲淨，星輝點點，下蘸河水。時見流星去如電，瞥所向與行舟同塗。日耳曼醫生曰：此佳祥也。少須舟經惡客所住，逆旅人聲亦寂，想會罷無燈矣。惠白見惡客沈溺地，毛髮竦然，並指示醫生以惡客死處，似髣髴有小舟停其地。惟夜黑不可辨認，惟行次微聞有打槳聲，隨之特其聲微耳。珊姆辨路數轉，卽不聞其聲，似相隔遠矣。已而船隨灣轉，依長島石壁黑影中行，不令追者見之。已入小海灣，留船於鐵環之上。然燈登岸，荷鋤與鏟，闖然入林。行時萬聲皆足生駭，至於足音反震，亦疑有逐捕之來。惠白處處留識，至於夜深，乃不可辨認。久之，至於林中，卽珊姆所指瘞物處。旣近石屏之下，惠白以燈燭之，則十字架赫然在。惠白喜極而心跳不已，以爲此着用決富貴貧賤之關頭，爲事非易也。惠白執燈，醫生出術杖，杖作人形，上銳而下歧，以二手把之。其中梗向天，意得寶者則其尖必向地，求索之而梗仍上仰，不卽下。惠白執燈。

隨術棒而臨照屏息不敢語已見術棒微微下嚮旋至一地棒直下垂着地弗動醫
 生微語曰此是矣惠白之心已奔着喉際語尼格羅漁者曰珊姆爲我掘之立下其
 鏟醫生曰勿妄動汝輩但聚吾後吾當焚香誦經釋鬼憾則鬼始不爲厲乃以杖劃
 大圓拾枯枝焚之出篋中藥擲其上濃煙四起挾硫磺阿魏之香此味不審鬼物樂
 享與否而惠白則鬱蒸欲死矣大噓不可止醫生遂啟書書迹紅黑相間均德文惠
 白執燈醫生大聲琅琅而誦中雜臘丁及日耳曼文乃斥珊姆曰掘之土堅如石累
 鋤不可動浮土旣分其下均沙與細石珊姆以鏟分之惠白忽曰試聽之枯葉上有
 人行矣珊姆停鋤聽之曰無有也但見蝙蝠兩兩而飛尙有巢鳥爲火光所逼出巢
 環飛四顧幽寂似鬼闕激流之聲亦已聞之珊姆鋤鏟交下土坎已成巨團醫生轟
 立坎次檢書而讀且以藥投諸火中惠白二目隨珊姆之鋤同下此時若使人見之
 必謂日耳曼人爲妖人珊姆若鬼伯聽彼調遣已而珊姆停鋤曰其下空空然也惠
 白大震以爲金出矣珊姆更下其鋤有聲珊姆曰箱也惠白曰其中滿實黃金乎因

打掌自慶。忽引首上觀。則惡客坐石屏上。努目而視。惠白大呼。擲其燈而黑珊姆力騰而上。穴醫生亦立擲其書以德語。踞而虔禱。乞命燈已撲滅。三人噪奔彼此相觸。以爲遇鬼。覺山中有千數神物出沒。窮追地上。餘火光中見有無數赤幘人追逐。時珊姆與日耳曼人分路而趨。獨惠白力趨水次。逃時似有足音。追躡幾逼其身。少須似其衣已爲所攬。又覺有人更尾追者。之後與之格鬪。手槍一發。惠白借此微光。見二人方聚而鬪。已而火熄而鬪不已。猜猜作二狗聲。惠白辨聲其一似惡客也。此時惠白欲逸。然已臨岸。其下卽水。更無插足之地。而此二人爭仍不已。忽汨然一聲。其一人墜崖入水矣。下時尙聞咽喉受水作咯咯聲。轉瞬已逝。惠白自念墜水者其惡客耶。抑追者耶。夜黑竟不能辨而勝者之人。復不審爲誰。或惡客勝耶。或追撲惡客者勝耶。卽勝甯卽可謂之助我已而勝者。已臨其側。惠白視之。仍惡客也。惠白自念前趣臨崖。後顧遇敵。乃思以水死爲當。遂投崖。顧其妻紅襖縛於背上。爲小樹所引。狀如雉。經遂自言。吾魂授之尼古拉司矣。忽爾繩斷。騰身而下。觸石反振者。三一身。

始及水次而紅衣則飄蕩樹上如徽章焉。惠白立暈亦不審其何時。迨醒天已久明。覺此身已落小舟之上。痛不可忍。思飲奮起。則肢幹均莫動。忽有人作媪聲問曰。此時母患否。惠白顧視則得爾克也。卽其愛女之友。蓋其女令得爾克躡迹而行。方惠白與醫生決策時已傾耳聽其謀畫。故隱令得爾克以舟尾之停舟之地。卽臨崖次。故得之登舟。此時惠白黃金之夢醒矣。而醫生及珊姆亦已甯家。惠白之歸乃不背黃金而歸轉以一身聽得爾克背也。妻女聞聲出哭迎之。鄰右則大集問狀。初以爲死。已知其生。乃將護入息。鄰嫗各以策進言治法。而城中亦喧傳茲事。尙有少年喜事者。臨坎視之。一無瘞金之迹。有人言坎中有片木似箱。蓋其卽觸鋤之物乎。然不可知矣。至於今日尙無能明其事。而其中瘞金與否。則不敢知。縱使有之。亦必追者所得。或果有金。有鬼物司之福命。與時運弗至。亦不可得以智者度之。金故在。且不處。特非薄福人所宜有耳。余正思告我遊蕩失業之友。往偵其迹。苟得金。亦佳事。至於惡客之踪跡。言人人殊。有言客長居其地。守此金。有言其人爲詰德舊侶。知其

地有窖金。乃徐徐運致而去。由後之說。則似有微據。海民云。前此有外國之賈舶。停此至久。日中寂然。夜中則出。小舟往來運載。惠白行之第二日。賈舶揚帆出矣。村人以惠白事議論紛競不已。而惠白臥牀不能起。神經亦亂。妻女躬爲包裹。而其妻尤永侍牀席不去。移治針滌於其側。其女往來蹀躞。爲之進湯液。而鄰右之助役者亦多。然則炎涼之局。亦未必詎有其事。蓋村居之嫗。恆好事。舍家事。弗治。則日至。惠白家問狀。至時。必以草根木屑。咸以爲可。已。惠白之病。惠白進藥。無算。而體乃大疲。惟得爾克至。則家人滋以爲慰。得爾克之來。則矯其和藹之言色。用慰惠白。惠白終不振。當惠白委頓之中。官中忽以檄至。言將治官道於己田圃之上。貫而出之。惠白自念。金旣不可得。留田尙可免其凍餒。今不得金而復失地。餒死必矣。一日其女自病榻外出。而得爾克適坐榻前。惠白見其女。泣然出涕。引得爾克之手。指其女曰。我死矣。吾女奈何。言已。噉然哭。得爾克曰。請授我。我爲公任之。惠白視得爾克久。乃曰。吾以女託爾矣。爾可以律師至。吾將爲遺囑。少須律師至。團頂而豐下。妻女見狀。則大

哭。以爲人立遺囑者死必矣。惠白止之。勿聲。女以素巾裏面幽咽無聲。其妻欲力制其悲。而淚循鼻端而落。注於鼻尖。作巨點。晶瑩如大珠。惟所畜猫一無悲慨之容。而尙跳躍挑撥。惠白妻下垂之絨線。惠白仰臥以睡。巾掩其目。狀挺然如死人。因語律師曰。吾時已至。律師申紙濡筆。欲書。惠白曰。吾以遺產與語此至止。律師驚曰。汝將授何人。惠白曰。然。律師曰。是非種白菜之圃。官中將闢以爲孔道者。耶。惠白歎息曰。然。律師曰。孰得其地者。將立富矣。惠白張目曰。是何言者。律師曰。得此地者。將立成富翁。惠白此時似從鬼國中逃生。立去。其被及睡巾曰。汝言確耶。律師曰。然。此圃成路以後。以旁地售人者。則其人無須脫冠與禮矣。意言不求人也。惠白曰。確乎。乃立伸其足。下牀曰。先生勿勞。吾不爲遺囑矣。衆皆大驚。視惠白目眶深陷。中已有生氣。嗟夫。心病固須心藥也。逾數日。惠白已起。又數日。則圖其蓋屋造宇之形。思賃人矣。此律師者。逐日造門。蓋不爲遺囑助理財也。於是惠白果大富。天下往往有其父躬耒耜。行田。其子恆以高車駟馬出門。若惠白家是爾。又數月。惠伯掘金之園圃已成。官道。

由。此。觀。之。黃。金。之。夢。非。虛。特。此。金。非。暴。得。徐。徐。有。耳。惠。白。所。居。宅。亦。易。舊。觀。乃。臨。衢。
而。門。作。兩。層。樓。平。頂。之。屋。閒。中。則。登。樓。吸。菸。自。遣。逾。時。得。爾。克。及。其。女。生。孫。滿。前。矣。
惠。白。老。來。則。出。駕。雙。馬。之。車。然。不。忘。先。業。於。帽。簷。作。金。白。菜。箝。其。上。而。倫。木。所。坐。之。
御。座。惠。白。乃。公。然。受。禪。矣。爲。逆。旅。中。太。平。天。子。久。之。所。言。者。亦。無。人。斥。駁。如。嚮。時。也。

兒 童 用 書

彩五

精圖方字

八一

角盒

彩五

看圖識字

二二

角册

一面有圖
兒童觀之

一面有字
自然識字

彩五

家庭教育畫

三册

七分册

彩五

兒童教育畫

每册

七分

圖畫精工
稍識字者

文字淺顯
皆能明白

●以上各書為五六歲兒童之用

童

話

第一集
每册五分

幼幼幼幼幼

稚稚稚稚稚

游唱識作

戲歌數字法

二册二册一册二册一册

另有教
授法

二角二角二角一角

●以上為五六歲至七八歲兒童之用

童

話

第二集
每册一角

少

年叢書

每册一角

少

年雜誌

月出每册八分
一册全年八角

●以上各書為十餘歲兒童之用

彩五

加

法

盤

一份一角

彩五

九

九

數

盤
一份一角

●以上為兒童習算之用

完 全 華 商

商 務 印 書 館 發 行